

زمان و بیرکردنه وهی شیعری

پیشکیشه به:

- نالی
- موله‌وی
- ئەنور قادر محمد
- سلیح پەنگەدر

کە دەستیان لەسەر شیعرى کوردى داگرت و له
درێزدارى و رووکارییەوە گواستیانەوە بۆ کورتیبیزى و
قوولى.

زمان و بیرکردنه وهی

شیعری

حه کیم مهلا سالج

حکومه‌تی هریمی کورستان
و وزاره‌تی رۆشنبیری و لوان
بەرپوچه‌رایه‌تی گشتی راگمیاندن و
چاپ و بلازکردنوه

هەولێر

بەرپوچه‌رایه‌تی
راگمیاندن و چاپ و بناوکردنوه
هەولێر - گەدەکی پاستی / نزیک گەراجی بەغدا
ژمارەی تەلەفون: ٠٦٦٢٥٨٥٤٢٧



سەرپەرشتیاری گشتی

سیروان عوسمان

ناوی کتیب: زمان و بیرکردنوهی شیعری

ناوی نووسەر: حەکیم مەلا سالح

بابەت: لیکۆلینەوهی ئەدەبى

تايپ و هەلەگرى و پىنۇس: نووسەر

نهخشەسازى ناوەرۆك: سامى عەلى بندىان

نهخشەسازى بەرگ: مىدىيا ئىبراھىم شكارك

تىراژ: ٥٠٠ دانە

چاپ: چاپخانەی رۆشنبیری - هەولێر / ٢٠١٦

لە بەرپوچه‌رایه‌تی گشتیي کتیبخانە گشتیي کان / هەریمی کورستان

ژمارەی سپاردنى (٥٧١) سالى ٢٠١٦ پىتەراوه

ناوه روک

۷	شاره زایی زمان، یان دۆزینه وەی قوولایی و شە.....
۲۱	پوودا و سەرچاودى سرووشى شىعىرى.....
۳۱	شىۋازى زمان و ئاراستەي زمان لە شىعىرى ھاواچەرخى
۷۴	پاشكۆى (۱).....
۸۷	پاشكۆى (۲).....
۸۸	پاشكۆى (۳).....



شاره‌زایی زمان، یان دوژینه‌وهی قوولایی وشه

سالانیکه به تاسه و تامه‌زروییه‌وه شیعر له دوای شیعری (سده‌باج
رپه‌نجدره: ۱۹۶۵/۱۱/۱۸) دهخوینمه‌وه و تووی نیرگسی شیعر له
کیلگه‌ی بیرکردنه‌وه‌مدا دوه‌شیتت، ئیستاش ماوه‌یه که سه‌رگه‌رمى
خویندنه‌وهی کوشیعری: (خهون وا خوی گیرا‌یه‌وه) ئەم شاعیره‌م و له
ئاکاما‌دا هاتقه سه‌ر ئوه‌یه، که سه‌رنج و تیبینی خۆمى لەباره‌وه
بنووسم، ئەگه‌رچى سه‌رقالى پرۆزدی ئەدەبی ترم، بەلام شیعره‌کان
ھەموو کاریکیان له دەست سەندم، چونكە خویندنه‌وه ھەلّدەگرن و
پیویستیيان به‌وه ھەیه، لە سه‌ريان بودستى و به وردى و
خۆته‌رخانکردنموده بیانخوینیتەوه، ئەمەش لەبەر ئەوه‌ی، که ئەم
شاعیره‌مان.

یەکەم:

لەناو ئەو دنيا قەرەبال‌غەی شیعری کوردىدا شیواز و پىكھاتەی
خۆی ھەیه و به دەنگىكى جياوازدوه لە مىنبەرى شیعره‌وه دەپەيىقى.

دووهەم:

شیعره‌کان لە خانەی (سەھل مەتنع- سانايى خۆبەدەسته‌وه نەداو)
دەرچوون و شیعرى قوول و ھىتمادارن.

سیّیده‌م:

ههروهکو شاعیر خۆی لە لایپرە (١٦)ی مانیفیسته کەيدا دیاری
کردووه و دەلی: (جۆریک پەرتى و بايەخنەدان بە يەكىتىي بابهەتم وەك
رەگەزى كتوپرى پەيپەو كردووه، ئەم ھونەرەش لە شىعرى كلاسيكى
كوردىيەوە فيربۇوم، لە شىعرى كلاسيكى يەكىتىي بابهەت نىيە، بەلکو
يەكىتىي دېرە هەيە، من ئەم يەكىتىي دېرەم گۆرپىوھ بۆ يەكىتىي
وينە).

واتە لە روالەمەتا وينەي لىيک پچاراو (صور تنازع) رست دەكات،
بەلام لە ناودەرۆكدا مەبەستىك: بەيەكەوە گەرييان دەدا.

چوارم:

شىعرەكان بە قوفلىي هىما و ئامازە داخراون و كليلى تايىەتىي خۆيان
دەۋىت بۆ دەرگا لەسەر والاكردىيان، ئەمەش مەرجى شىعرى تۆكمە و
چەند چىن و قولە.

پىنجەم:

ئەم شاعيرەشان لە شاعيرە سرکەكانە و هەروا بە ئاسانى شىعر بە
دەستەوە نادات، بەلکو پىويستە ھونەری كەويىكىدنى شارەزا بىت.

* * *

کوشیعری: (خهون وا خوی گیڑایوه، دهزگای چاپ و بلاوکردنوه و هی تاراس، چاپخانه و دزاره‌تی پهروردده، ههولییر ۴ ۲۰۰۴) له سی شیعر و رومانه شیعریک: (سروش)، (بلیمهت)، (پیغه‌مبهر)، (زیوان) پیکهاتووه، که بهره‌می سالانی ۱۹۸۴ تا ۲۰۰۴ شیعره‌کان له شیوه‌ی قه‌سیده‌ی دریزدا نووسراون و همر شیعره‌یان بۆ خوی نامیلکه‌یه که. ئهودی زۆر شایانی گوتن بیت ئهودیه، که ههموویان یەک دهنگی و یەک نهفه‌سییان پیوھ دیاره. واته دهستداگرتن له سه‌ر وشه و ته‌رکیب و رسته، همروه‌ها مؤسیقای دوروونی له همر چواریاندا چوونیه‌که، ئەمەش لەو هەنگاوانيه‌تى، که به رەنگی جیاواز تەماشا بکریت، مەبەست ئهودیه زۆر شاعیری ترمان ھەيە، که جیاوازى دەنگ و مؤسیقا لە شیعریکیه و بۆ شیعریکى تر جیاوازه، هەرچەندە جیاوازى ئەم دەنگ و مؤسیقا یاه نایتتە خەوش بۆ شیعر، به مدرجى شیعره‌که به پیوانه شیعر بیت، بەلام من بۆ خۆم کە دەمیکە به دواچوونم لەباره شیعری کۆن و نویی کوردییوه ھەيە، ئەمەم بەلاوه پەسەندە، که شاعیر ھەول بادات یەکرەنگ بیت، چونکە ئەم یەکرەنگییه ناسنامەی تایبەت بۆ شاعیر دروست دەکات، یەکرەنگی مەبەستم لە شیوازى دەربىنی شیعره، نەك بابەت و ناودرۆك. بۆ نۇونە (نالى: ۱۸۰۰ - ۱۸۵۶) له رووی ناودرۆکەو شیعرى بۆ (سروشت، فەلسەفە، ئەقىن، داشۋىن، دىن) نۇرسىيۇ، بەلام له هەر ھەموویاندا شیوازى دەربىن ھەر يەكىكە و دەكىرى له كوردىدا پېنى بلىين شیعرى نالىيانه. (مەلای جزىرى: ۱۵۷۰ - ۱۶۴۰)، (مەولدۇرى: ۱۸۰۶ - ۱۸۸۲)، (مەحوى: ۱۸۳۰ - ۱۸۰۶ - ۱۹۰۶) ش به

ههمان شیوهن. و اته دهستیان بُو چهند بابهت بردووه، بهلام شکل و
شیوازی دهربین یه کیکن.

* * *

(خهون وا خوی گیپایوه) زری به خووه ماندوو کردم، که بهم
چهشهنه شاعیر، خوینهر له سهه شیعري خوی ده گیرسینیتهوه، به راستی
تاکو ئیستا کوّده کانی ئهم ئهزموونهه به ته اوی بُو نه کراوه تهوه،
تابتوانم خویندنده و یه کی ورد بُو شیعره کان بکهه، له ئایندهدا خودا يار
بیت کاتی زیاتر بُو ئهزموونی ئهم شاعیره (سرک و تاییه تمهند)ه
ته رخان ده کهه، بُویه ئیستا لیرهدا ههول ددهد و دک دانانی به ردی
بناغه یه ک ئاوریکی لی بدهمهوه تا ده روازه و روشناییه ک بیت بُو
خویندنده و یه کی فراوان و به ریلا و تر.

شاعیر و سوریالییهت:

سوریالییه کان قوتا بخانه یه کی ناسراوی نیوهندی ئهد بین و کاری
گهور دیان ئمهه ببو، که له زمانی باو لابدن و به شیوه هونهه
مه عقولییهت بدهن به شتی نامه عقول.

شاعیری ئهم باسه شان لهم شیعرانه یدا ئهو قوتا بخانه یهی له بیر
نه کردووه و کومه لی ته رکیبات و رسته هییناوه، که ته نیا شاعیر
ده تواني به کاریان بھینی، ئهمه ش به پیوانه هی عمره ب و اتمنی: (بیوز
للشاعر مالا بیوز لغیره) لهم بارههه با چاویک بهم ته رکیب و رستانهدا
بخشینین که سهه به قوتا بخانه هی ناوبراون.

گویی جۆگه، ل. ۷۶. مراوی ناو جۆگه‌ی شه‌وی رونو، ل. ۸۴
خوداوهندی هیلکه رۆمانسی و دیدار شاده، ل. ۹۴. ئاسمانی رووخوش
بە خۆرەتاو، ل. ۹۵. رەورەوە قاقای لىپدا، ل. ۹۷. كىيىشى رۇومەت نانى
گەرم، ل. ۱۱۵. كۆلانى خۆزگە، ل. ۱۲۸. دەمچاواي رېگا، ل. ۱۴۹.
ناوچەوانى كۆلان، ل. ۱۳۱. پەراسووی زەوی، ل. ۱۴۳. دەمچاواي عەرد،
ل. ۱۴۵.

ئەمانە چەند نۇونەيەك بۇون كە ھەلمنبىزاردەن و دىيارە لە كۆزى
شىعرە كاندا وينەي دەگەمەنتر ھەمە، ئىيمە لىپەدا ھەر ئەوهەدەمان
ھەلېۋىزارد بۇ نۇونەي ئەوهە، كە شاعير زۆر ھونەرمەندانە بۇوەتە
قوتابىيەكى وريايى ناو ئەو قوتاچانىيە و توانييەتى نەخشى جى
پەنجەي خۆي ديارى بىكات، ھەموو ئەوهەش دەزانىن، كە لاسايىكىرنەوه
بۇ خۆي ھونەرىيەكە، بەلام بە مەرجى ئەوهە دوور بىت لە خواستى
كتومت، مەبەست ئەوهەي وەك ئەو كارە ھونەرىيەي، كە (گۈزان:
۱۹۰۵ - ۱۹۶۲/۱۱/۱۸) لە نويىكىرنەوهى شىعىرى كوردىدا بەرپايى
كە كارييکى ئىيچگار گەورە بۇو، وەها بىت، ئىتتە بەم شىيەيە
ناوەدنى ھونەر.

ئەلېتە لىپەشدا بە پىيىستى دەزانم: ئەم لادانە لە زمانى باو و
مەعقوللىكىنى نامەعقول، كە بۇوەتە ناسنامەي سورىالىيەكان، بىلەم
پت لە سەددىيەك (مەولۇوي) بەر لەوان ئەم كارە كىردووه، بەلام
چونكە ئەدەبى كوردى لە گۆشەي چەپەكى كوردىستاندا كىرخواردۇو
بۇوه، ئەوه ئەم ھونەرىيە نېبۈوەتە ھونەرىيەكى جىهانى، وەك ئەوهە كە

هی سوریالییه کان له جیهاندا دهنگی دایهوه. بۆ نوونه (مهوله‌وی)
دەلی:

۱- نیشته‌ی گۆشه‌ی تار مزگی تەنیابی

دانیشتوروی گۆشه‌ی تاریکی مزگه‌وتی تەنیابی.

۲- نەسیم پەنجه‌ی پات ئەر سەردی کیشان

بای نەسیم ئەگەر پەنجه‌ی پیت سەرمای بۇو

لەم دوو نوونه‌یدا ((مزگه‌وتی تەنیابی)) و ((پەنجه‌ی پیت نەسیم))
بە تەواوی سوریالین و ئەگەر چاویک بە دیوانه‌کەی (مهوله‌وی) دا
بخشىینىن ئەو نوونه‌گەلی پتر ھەيە، بەلام با ھەر ئەو دوو نوونه‌یە بەس
بن بۆ سەلاندىنى قىسە‌کەمان.

لیره‌وە داوا لە شاعير، (سەباخ رەنجلەر) دەكەم بە وردى دابنېشى و
(مهوله‌وی) بخوينىتەوە، لەگەل ئەمەشدا داوابى لى دەكەم ئەو دوا
بەرھەمى من بخوينىتەوە بە ناوى (مهوله‌وی و تەقىنەودى زمان)،
چونكە ئەم (شاعيره) يش زمانىيکى تەقىوەي ھەيە، ھەروەکو لەمەودوا
نوونه‌ی لەباره‌وە دىئىنەوە.

شاعیر و زمانی پژاو:

هه شاعیریک توانیستی ته او پهی به وردہ کاریسیه کانی هونه ری
شیعر بھریت، ئه و بھپیتی بہرنامہی خوی همول ددات، که کوگا و
گهنجینهی زمانی خوی هبیت، واته وشهی تایبیت به فهرهنگی
شیعری خوی، ئه مهش یه کیک دبیت لهو هنگاوانهی، که ئه شاعیره
له دهنگی شاعیرانی تر جیا ده کاته وه، بؤ نمونه لیزهدا ده چینه سه
کوگا و گهنجینهی زمانی (مه حوى)، که کومه ملیکی زور وشه و
دهسته واژه ده شیعره کانیدا به کارهیتاوه، تایبیتنه زمانی خوی و
لای شاعیرانی تر نین. هندیکیش لهوانه وکو: زرپنگ = گیای زوو
پیگه شتوو، رؤیاندن = رؤیشن، ثاقار = سنور، ریتن = رشت، داوایی
= بی ٹوسولی. قرم = مرخ. لرف = شالاو. ئیکه = ئیتر. رەنجه =
ئازار چه شتوو. بزووت = سووته مهنه... تاد، ئه مانه و نمونه
تایش که له دیوانه کانیدا همیه وايان کردووه دنیاییه کی شیعری
تایبیتیابان بؤ شاعیر دروست کردووه و نیشانه زالبوبونه به سه و شه
و دهسته واژه دا.

لهم باره وه شاعیری کوشیعری (خهون وا خوی گیپایه وه) ش هندیک
وشهی تایبیت به خوی بؤ تومار کردووین، من بؤ خۆم لای شاعیره
نویخوازه کانی تر نه مدیون و نه باوهی خەیالی خوین. ئه وانه ش وکو:
(ژیاننووس، ل ۴۵. گیانناس، ل ۸۴. چاپست، ل ۹۸. پەیانپىتە،
ل ۱۰۷. وارسک، ل ۱۱۰. رمپە، ل ۱۲۶. لیھەلبۇوم، ل ۱۲۶. گۆلم،
ل ۱۲۷. نواوه، ل ۱۳۱. لايدى، ل ۱۳۲. نەيىنېپىن، ل ۱۳۳. ریپى،
ل ۱۳۵. پېشىنگەریش، ل ۱۳۸. كەواندووه، ل ۱۴۲. پارىزاو، ل ۱۴۳).

ئەمانە و ھەندىيەك وشەي تر، ھەروەها شاعير بە پاشگرى (وان) لەسەر شىيۆھى (مەلەوان، پاللەوان) ئەم وشانەي رسکانندۇوھ (سروووشەوان، ل ۳۹، كىتىبەوان، ل ۴۶. بەھەشتەوان، ل ۶۴. ئاقيقەوان، ل ۱۱۶. ھەتاوهوان، ل ۱۲۱) لەگەل ئەمانەشدا زۆرجار بۆ ئەھەي وشەكان بەرگى ھونەرى بەرزتر بېۋشن، ھەروا بە سادە و ساكارى نەيداونەتە دەست خويىنەر، بەلتكو وشەي ترى بۆ خواستۇن و تەركىبى كردوون، كە ئەم تەركىباتانەش زادەي خەياللى شاعيرانەي خۆين، پىيمانىيە لە شاعيرى ترى وەرگەتن. ئەوانەش وەكى (بازى بال بۆنخۇش، ل ۴۱. ئاگرى نەجيپزادە، ل ۵۱. سېيىدەي تەمەنى رىستە، ل ۵۲. نويىزى درز بەزاندىن، ل ۵۴. لۇوتىكى باران خواردۇو، ل ۶۰. بەلەمى ھەلخەلەتاندىن، ل ۶۳. كانى وەفا، ل ۶۳. بۇومەلەرزەي مەست بە خاپەكارى، ل ۶۹. بەرپۈرمى زىيەرپۇيى، ل ۷۹. روحسار زېرەك، ل ۷۰. ئەشكەوتى خەواللۇ، ل ۷۱. ئىنجانەي سېيپۇرلى، ل ۷۲. جۆگەي شەھى روون، ل ۸۴. ھەورى وجاغرۇون، ل ۸۹، خرۇشى بۆيەكراو، ل ۹۳. درەختى رووناكىبەخش، ل ۹۴. خواوندى هيلىكە رۆمانسى، ل ۹۴. ئاسمانى رووخۇش بە خۆرەتاو، ل ۹۵. مىرگى سەمازان، ل ۹۷. خەتووكەي زەمینىي جوانى، ل ۹۹)) ئەمانە و كەلىكى تر، كە لە ديوانە شىعرەكەدا ھەن و خويىنەر دەتوانى بەسەربىان بىكتەوە.

لەگەل ئەمانەشدا ھەر لەبارەي زمانەوە، شاعير ھەندىك دەستەوازەي دروست كردووه، كە رەونەقىيەكى شىعريي جوانيان ھەيء، ئەمانەش ھەموو لە داھىنانى خودى شاعيرىن، وەكى (مانگى چاو گەورە، ل ۸۹. واتە مانگى تەواو گەش لە شەھى چوارددە)، (ھەورى

وجاغروون، ل ۸۹. واته ههوریک، که بارانی لی بکهویتهوه، پیچهوانهی ههوری نهزوک)، (مامزیکی گوانگران، ل ۱۰۳. واته ئاسکیک گوانی پر له شیر بیت)، (تفهندگی زوربلی، ل ۱۱۶. واته تفهندگیک، که تهقه زور بکات)، (بارانی تهودزهل، ل ۷۲. واته بارانیک که بهخور نهباریت)، (بای گهوره کراو، ل ۱۱۶. واته ردهشبا، پیچهوانهی شنه و نهسیم)، (ئاوینهیه کی سوره لگهپراو، ل ۱۲۰. واته ئاوینهیک، که تهلهخ بووبی و باش نهنوینی، پیچهوانهی ئاوینهی بینگهرد)، (قیزه‌ی یه‌که‌مین کتیب، ل ۱۲۳. واته پهیامی یه‌که‌مین کتیب، که دانراوه) (تریفه‌ی لهرزیوی گوماو، ل ۱۲۷. گومیک که شله‌قابیت و جیوه‌ی خزی لهدست دایت).

شاعیر و نیگار:

شاعیر و دک ههر شاعیریکی دوله‌مندی تر زور بایهخی به وینه و نیگار داوه و بهمهش کوشیعره‌کهی میناکاری کردووه. نیگاره‌کانی ئم شاعیره‌مان نه ریالیزمین، نه رومانسین، بهلکو نیگاریکن، که زیاتر له پروگرامی سوریالیه‌کانه‌و نزیکه، چونکه که نیگاره‌کانی به دیواری کوشیعره‌کهوه دهینیت، ئهو نیگاره ریالیزمی و رومانسییانه‌ت به خهیالدا نایهت، که (شیرکۆ بینکەس: ۱۹۴۰/۵/۲ - ۱۹۴۱/۸/۲۰) کیشاونی، یان پیشتر به قەله‌می: (بیتسارانی: ۱۶۴۱ - ۱۷۰۲) و (مدوله‌وی) و (پیره‌میرد: ۱۸۶۷ - ۱۹۵۰/۶/۱۹) و (گوران: ۱۹۰۴ - ۱۹۲۷/۱۱/۱۸) و (دیلان: ۱۹۲۷ - ۱۹۹۰/۱۱/۲۸) هاتونه‌تە بدرھەم.

با ئىستا به دەم كۆمەلیك وىنەي ناو ئەم كۆشىعەرەوە بچىن:

- ١- لەسەرەخۆ سووتانى دەنۆشى ل. ٣٩.
- ٢- بەفرى بى پەيان قاچى خانۇوە كاغانى تەزاند ل. ٦١.
- ٣- بۇومەلەرزەمى مەست بە خراپەكارى رۇوناكييلى لاداون ل. ٦٩.
- ٤- بارانى تەۋەزەلى تازەگەيشتۇ درەنگ كەوتى ل. ٧٢.
- ٥- دەست دەخەينە ئىنجانە سېبۈورى
ھەستى خۆى تەنەنە
- بۇ كاتى كورتى گەشە كەدنى گول دەدرکىنى ل. ٧٣.
- ٦- باران بەرگەدورىيىكى شارەزايە
ئاسمان بە زەۋىيەوە دەدۇرى ل. ٧٦.
- ٧- ئايا قەلەرەش
ھىللانى بە پۇوشى سېپى ھەللىدەھىتى ل. ٨٢.
- ٨- جوانى بىكۈزى كى تابلوى مال و خەيال دەكىشى ل. ٨٤.
- ٩- مۆسىقاژەن خىزىشى بۆيە كراوت لە دل ناگرم ل. ٩٣.
- ١٠- تىترواسكم لە زەوي جىاڭىرەدەوە
چووه ناو ئاسمانى رووخۇش بە خۇرەتاو ل. ٩٥.
- ١١- گولپەرەرەيىكى بە لەپەكوتى دەريازىبو لە باخچەدى پاشا
خەزندى گىيان و ھەنگۈينى ژيان
بۇ سروودبىزەن دەگەپرېنېتەوە ل. ١٠٦.
- ١٢- خەتىيىكى راست و چەپ
بەسىر ھەنئىيەپ پېپەوەوە

- ئەو باوهەر و رابەرانە دەكىيىش
كە نەياتوانى لەناو دەنگىيىكى بچۈوك
داوا بىكەن بانبەخشە باوکى سەر زەوي ل ۱۰۸ .
- ۱۳ - دەفتەرى تىيىينىيە كانى شىيە كارىيەك
رەنگە خانداناھە كانى هيتنايە ناو خۇزى
نووسى كەرويىشك ل ۹ ۱۰ .
- ۱۴ - مەحال گۈپى كىردى نەقىيە ئەنگۈستىلە ل ۱۰۹ .
- ۱۵ - شۆرەبى سەرچاوهى باشمى لە ئاودا دۆزىيەتەوە ل ۱۱۰ .
- ۱۶ - پايىزى گۆيىپايەلى تاوانبار
بەشىيەك لە بەختە وەرى بەھارى بىد ل ۱۱۲ .
- ۱۷ - يادگارىيە كىسپەدارە كانى نەوهى سرۇوشىزادە
بە ئاسپاپى لە دەزۈسى كۆلارە روونووس دەكەن ل ۱۱۳ .
- ۱۸ - دارستانى گۆيىز و چنان
كىرم و رەشەبای لە خۇزى جىاڭىرەدە و
عوودى لى دەتراشىن ل ۱۱۲ .
- ۱۹ - ژيان زىيېتىكە رىزاو
شەپانگىيىزىك كۆزى دەكتەوە بۇ دروستكىردىنى گوللە ل ۱۱۵ .
- ۲۰ - ھەتاوى پاراوم لە مالى
پې كەمس و كارى تا دالبىخوازى فرييا بىنى ل ۱۱۷ .
- بى گومان وينە و نىيگارى ترى لەم چەشىنە لە كۆشىيە كەدا زۆرتىن
و لەم دەرفەت و ھەلەدا بوار نىيە ھەموويان بەسەر بىكەينەوە،

ههلياندهگرين بـو ئه و كاتىمى، كە جاريىكى تر دىئمەوه سەر خويىندنەوەدى
ئەم ئەزمۇونە سرك و تايىبەتىنەدە.

شاعير و هەلەي لە دەست دەرچۈو:

ھەروەكۆ لە سەرتاواھ گۈتم شاعير بەوريابىيەوە دەست لەسەر وشە
و تەركىيەپ و رىستە دادەگرىيەت. ديازە شاعيرى بەم چەشىنىشان ھەلەي
بەسەردا تىنناپەرپىت، يان زۆر دەگەمن ھەلەي زمانەوانى بەسەرپىدا
تىيدەپەرپىت، بەلام بەداخووه (سەباح رەنجلەن) بەو ھەممۇ ورددەكارىيەوە
لە پىتنىج شويىندا دووقارى گرفتى زمانەوانى بۇوه، ھەروەكۆ دەستيان
دەخەينە سەر.

يەكەم:

ماسى ئاواز زادە ل ٤٧.

ديازە ماسى ھەر لەناو ئاودا دەزى و زاوىزى دەكتە. ئەم دارېشتنە
لە بىنەماي شىعري شاعيرەوە دوورە. پىيموايە بىگوتبا (ماسى
رۇشنايى زادە) چاكتى بۇو، چونكە ئاواز رۇشنى و لە ھونمرى شىعىدا
(رۇشنايى) جىيگائى (ئاواز) دەگرىيەوە و ئەم ھونمرە شىعىيەش، كە
شاعيرمان لە شىعەرەكانى تىريدا جىيەجىيى كردوون ئاراستە دەكرىيەت،
بەلام كە گوترا (ماسى ئاواز زادە) ئەم لە ھونمر دوور دەكەۋىيەوە.

دوروهم:

چارۆگەی بەلەم ل ٦٣.

هەموو دەزانىن، كە چارۆگە پەيوەندىيى بە بەلەمەوە نىيە، بەلەك
چارۆگە تايىبەتە بە كەشتىيى ناو زەرياكان.

سېيىھەم:

باخچەدى پىرتەقال ل ٩١.

پىرتەقال، چونكە درەختە ئەوه باخى ھەيە نەك باخچە. باخچە
تايىبەتە بە گول و چىمەن. ئەگەرچى لە زۆر باخچەى مالاندا
پىرتەقالىش دەپرويىن، بەلام بەوه ناگوتىرى باخچەى پىرتەقال. باخ گەورە
و فراوانە، باخچە گچكەيە. بەم پىيە ئەگەر باخچەى مالىكىش يەك
دوو بن دار گوئىزى تىدا بىت، ئەوه نايىتە باخچەى گوئىز.

چوارەم:

كەلەكى لە دوورگە راگرت

سەولەكانى كرد بە دار شەقە ل ١٢٤.

ديارە سەول تايىبەتى بەلەمە، ھەرچى كەلەكە بە كندر
رادەكىشىرىت.

پىئىنچەم:

**ھەلۇ چىيى بەرزبۇونەوە خۇذەرخستان بەرانبەر مەرك
ھىلىكەكانى لەناو دەستى گەرم كرد. ل ١٠٧.**

هەلۆ دەستى نىيە، بەلكو بالى ھەيە. لەباتى دەستىش چنگالى
ھەيە. جا ئەگەر شاعير بىگۇتايە (ھېلىكەكانى لەبن بالى گەرم كرد)
ئەوه شىاو دەبۇو. يان بىگۇترايە (ھېلىكەكانى لەناو چنگالى گەرم كرد)
ھەروا دەبۇو.

٢٠٠٩ ھەلەبجە

رووداو و سه‌رچاوه‌ی سروووشی شیعری

له جهسته و رۆحی شیعری هەشتاکانی کوردیدا، وینه و وشه کاریگەرەکانی (سەباج پەنگەر) رۆحی بەبەر جهسته‌ی بەھیزی شیعر کردووه، دواي ئەم سەرتایە دەبیت بە (ئەستىرەدیه کی شیعری کوردى). يەکەمین کتیببی، رۆمانه شیعریکە بەناوی (زیوان) له سالى ۱۹۸۸دا ریگای چاپخانەی گرتەبەر و دواي ئەودەی له ئامیزیدا پشويیه کی دا هاتە کتیبخانەی کوردىيەوه و چاومانى كرده پیشانگايەکى پر له تابلوی شیوه‌کارى. دواي ئەم بەرھەممە يازده سالى پای هەردی شیعر دەكاته خەلۋەتگا.

تا بەزىنى زراف و بەھارپۇشى: (روودەکەکانى خوداودند - ۱۹۹۹) دېتە دەنگ و هەوارى دوودم دەكاته مەنزىلگا. لىرەشدا ئۆقرە ناگىرىت، چونكە خەزالى شیعر بەرۆكى لاسى رۆحی بەرنادات و ختووكە و خەندە و خرۇش و خەيال و خورپە و خۆشى و خۇوزى پىيەدەخشى، بۆيە هيىمن و لەسەرخۇ هەوارەکانى دىكەي كويىستانى شیعر دەگەرپىت و لە هەر كامىيکياندا هەوارىتى لەسەر خۆى تاپۇ دەكات. سالى ۲۰۰۴ (خەون وا خۆى گىرایاوه)، سالى ۲۰۰۵ (شەرى چل سالە)، سالى ۲۰۰۸ (مردوويمك ئاگای لە ھەمووانە) و (سەد و يەكشەوه)، سالى ۲۰۱۰ (سالى سفر) مان بۇ دەكات بەدياري.

لەم بەرھەمانەدا ھەست دەگىرىت، كە شاعير چاوى سانسۇرى لەسەر چۈنیيەتى نۇرسىينى خۆى راگرتۇوه، بۆيە پەنا دەباتە بەر وشه و دەستەوازەگەلىيڭ، كە پر لە واتا و دەلالاتى خۇيانن. سانسۇر مەرج

نییه چاوی دهسته‌لارداری زوردار بیت، شاعیر دهتوانیت خویشی
 سانسور له سهر خوی دابنیت. واته ده بیت ئاگای له خوی بیت، چون
 دهست بۆ وشه و رسته دهبات و شیعري پى دروست ده کات.
 شاعیرئیکي وەك (نالى) زور ئازادانه له سنورى ميرنشينىي باياندا
 ژيانى بە سەر بردودوه، بە لام به ساده يى رىپەوي (کوردى: ۱۸۱۲ -
 ۱۸۵۰) نە گرتۇته بەر، بەلكو بۆ خوی جىهانىيکى شیعري پى لە
 (سیحرى بەيان) و (حىكمەتى شیعراي) هەلبزاردۇو، كە ليپەرىزىن له
 (کینايە)، (ئىحا)، (ئىستىعارە) و (ئىما)، ئەمەش خو سانسۇر كەرن
 بۇوه له پىناو بەرز راگرتنى ھونھرى شیعردا، (حاجى قادرى كۆيى:
 ۱۸۹۷-۱۸۱۶) گۇتوویەتى:

(نالى ئوستادەكى گەلى چا بۇو
 خزرى ئابى حەياتى مەعنა بۇو)^(۱)

ئەگەر شاعير نېبىتە (ئوستادەكى) وشه و رسته‌ي (مەعنادار،
 ئەو بىھوئى و نەيەوى شیعره‌كانى بەلاي (نەزم) و (سەھلى مومتەنیع
 = سانايى خو بە دهسته نەداو) دا دەچن، كە ئەم دووانەش بە دەگەمن
 ھونھرى بەرز و بەرجەستەيان تىيادا دېتە دەست.
 جياڭىر دەنۈھى (نەزم) لە (شیعراي) كارىتكى ئاسانە. يە كە مىيان وشه
 رىكخستن و ھۆننەوەيە و نزىك لە زمانى ئاخافتى خەلک، دووه مىيان
 ھونھر بە خشىنە بە وشه و ئىچگار دوورە لە زمانى خەلکەوە.

شاعیری ئەم باسەمان لەبارەی ھونەری و شەسازى و رىستەبەندىيە و دەنگىكى زۆر دەگەن و كارىگەرى ناو شەپۆلى شىعى دەرسىدەمە كەيەتى. لە دوايەمىن بەرھەمیدا بەناوى (سالى سفر) زۆر ھەولۇ داوه خوينەری و شىيار و دەگەن لەسەر شىعەر كانى خۆى رابگەيت. بەرھەمە كە (۱۶۶) پارچە شىعەر، ھەر شىعەر كى بۆ خۆى سەرنخى لەسەر قەتىس كىرمۇ و حەيران مام. بۆ نۇونە لە چوارھەمىن پارچەدا بەم شىعە دەپەيقى:

(دەرياي بىچ ئامان)
تەرمى خنکاوه كانى نەداینەدە
ترس و گومانى لە رۆخى راخستووه
چى نەماوه
بە خەيالى چىنگىك خۆلەمېشەدە
دەست بۆ مالۇ و گۆرستان دەبەين
خەتاى ئىمەدى تىئىدا نىيە
دەرييا
ترىساڭ و
ستەمكار و
سەماڭارە^(۲)

شاعیر لەم کورتە شیعرهیدا وشە به وشە داوى بۆ خوینەر ناوهەتوه.

ئیمە، کە داوهکەمان بەزاند لە دنیای پر لە سیمبۆلەوە چووینە ناو دنیایەکی دیکەوە، کە (واتا)یە. کاتیک شاعیر دەلی: (دەریای بى ئامان) بە ئاسانى دەتوانین بلىئين: (بەعسى درنە و بى ویژدان)، چونکە بە دوايدا دەلی: (تەرمى خنکاوهکانى نەداینەوە) واتە ئەوانەی، لە پووداوى ئەنفالدا بى سەر و شوین کران، بردنى و رۆيىشن و خنکاندى بەبى ئەوەي رىنگا بادات چاومان تەرمەكانيان بىيىتەوە.

ئەم دەریایە (ترس و گومانى لە رۆخى راخستووە) سەرددەمى دەسەلاتدارىتى ئەو فاشىستانە ترس و تۆقاندىن مەرقۇشان جارپىس دەكەد و زيان پر بۇو لە گومان، پر بۇو لەوەي چارەنۇسمان كەوتىبورو ناو بازنه يەكى تۈقىنەرەوە. (چى نەماوه) نەيکەن، ھەموو كەدارىتى نامەرەقانەيان پەيرەو كەد.

(بە خەيالى چنگىيەك خۆلەمېشەوە
دەست بۆ مالى و گۆرىستان دەبەين)

ئەو سته مكارانە دنیاي فراوانيانلىڭ كردىبووينە چەرمە چۆلە كە، لە مالى خۆماندا بىت، يان لە گۆرىستاندا، ئەوا بە هيوابى ئەوەي لە دواى سووقاك كەدىغان، هيچمان بۆ نەماۋەتەوە ئەوە نەبىت، كە پر چنگىيەك خۆلەمېشى جەستەي شەھىيەدەكاغان، يان ئەنفال كراوهەكاغان بىتە دەست، بەلام ئەوەش لە مەحال دەچوو، چونكە لە بەرناમەي سیاسەتى

ئەواندا نەك دەستكەوتىن، بەلكو تەماشا كىرىنى خۆلەمىيىشە كانىشيان
قەدەغە بۇو.

(خەتاي ئىمەمى تىدا نىيە

دەريا
ترىنەك و
سەتكار و
سەماكارە)

ئىمە بى گوناھىن و هىچ تاوانىتىكى ئىمەمى تىدا نىيە، كە ئەو
رەگەزپەرستانە (ترىنەك) و (سەتكار) و (سەماكار = سۆزانىن).

* * *

چەند كارىگەرە شاعير بەو زدوق و سەلىقەيەوە بىتە دەنگ و
خويىنرى ورييا بە خۆيەوە سەرقال بکات، لەم بارەوە چەندان پارچە
شىعرى لەم چەشنەم دىتەوە بير و هەرىيەكىك لەو شىعرانە لەسەربىان
راماوم و مەست و حەيرانىيان كردووم، زىاتر ئەمەش لەبەر ئەۋەيە، كە
تەرزى بىركردنەوەم فراوانىر دەكەن و مىشكىم بە ئەندىشە دارمالان
دەكەن.

(عەبدوللە پەشىيۇ: ۱۹۴۶) شاعيرىكى بە ئەزمۇونە و گەلىك
شىعرى جوانى ھەفيە، زۆر لە شىعرەكانى بە زمانىتىكى سادە و ناسك

خستووه‌ته‌پروو، بەلام دهیینین له کۆپله‌یه‌کیدا له و ساده‌یه ساده‌ییه
لایداوه دەلی:

(من لافاویکی لاسارم
گەلیکی شۆرشگىرپى ماندوونه‌ناسم
له و كەنارانه هەلساوم
كە تەنگىيان پى هەلچنىوم
له و داگىركەرانه راپەرىيوم
كە ژيانيان زەوت كەدۇم^(۳))

يان دهیینین (ئەممەد شاملوو)ش به هەمان شىۋوھ لەزېر سىېبەرى
سانسۇردا كۆپله‌یه‌کى وەھاي ساز كەدۇوھ، دەلی:

(شەو، به گەرووی خويىنинەوە
درەنگانى دەخويىنى
دەرييا، سارد و سر لىيى كەوتۇوھ
چلىك
لەناو رەشاپى دارستانە كەدا
بەرھو پرېشىڭ
هاوار دەكەت)

ئەم شىعرە داخراوه پىويسىتى بە كلىلىك ھەيە، كە بىخاتە سەر پشت، چونكە شىعرەكە لە دروشى رەق و تەق دەرچووه و بەرگىكى ھونەرى بە بالا بىراوه. لە خويىندەنەدەيەكى وردى ئەم كۆپلەيدا دەرددەكەۋىت، كە (شەو = نىشتمان) (بەگەرۇوى خويىنىنەوە = ھىئىندە سەتم لە (شەو) كراوه گەرۇوى پېر لە (شۇرۇش) بۇوه. (درەنگانى دەخويىنى = پەيامى خۆى شەوانە رادەكەيەنیت. واتە بەذىرى دوزىمنەوە، چونكە لە رۆزدا بانگەواز ھەلدىان بۇ نىشتمان و شۇرۇش ھەلئادرى) (درىيا = شەپۇلۇ بزووتسەوەي خەلک). (سارد و سېلىي كەوتۇوھ = ھىمەن و ئارامى دەنۈينى) بۆيە (چىلىك = مەرۆقىتىكى شۇرۇشگىر). (لەناو رەشاپى دارستانەكەدا = لەناو گەل و كۆمەللىنى خەلکدا). (بەرھەو پېشىنگ = بەرپۇو ئازادىدا). (ھاوار دەكتات = پەيامى خەبات و تىكۈشان رادەكەيەنیت).

* * *

وەك لە سەرتاواھ ئاماژەم پىتكىرد (سەباح پەنجدەر) سانسۇرى لەسەر خۆى داناوه، بۆيە ھەولىدەدات بە وريايىي دەست لەسەر وشە دابنى، يان دەستى بۇ بىبات، بەلام بە پىچەوانەي ئەم رەوت و ئاقارەوە تاوا بەناو دەبىنин وشەي لە دەست دەرددەچىت، كە لەناو دنياى شىعرەكانىدا جىڭكاي نايىتەوە، بەلکو وشەي دىكە ھەيە، كە ئەو جىڭگا سەنگىنە بىگرىت. وەك دەلىت:

(که رویشک هیلانه‌ی جیهیشت و هله‌ته بوو)^(۴)

لیره‌دا ئهودى جيگاي سەرنجە وشهى (هیلانه) يه، چونكە هیلانه مەنزلى بالدارەكانه نەك كه رویشک، كه رویشک (لان)ى هەيە، (گوران) دەلى:

(كه رویشک لەناو لانا

گۆيى لەسەر پشت دانا)^(۵)

يان دەلى:

(بە خزوت نقومى لە دلى شۇپىشە كورتە كان)^(۶)

(شۇپىش) وشهى كى زەق و زۆپە، شاعيرى سىمبولىك دەبى ئەو بەرگەمى لەبەر رامالىت و كالاى وشهى كى دىكەى بە بالادا بېرىت. واتە ئەگەر لەباتى ئەو وشهى (رووبار)، يان (بلىسە)ى بەكاربەيىنا يە جوانتر جيگاي دەگرت.

يان دەلى:

(قەلە باچكەيدە كى كلك درىئ)^(۷)

خەسلەتى كلك درىئ بۇ قەلە باچكە ئەو ھونەردى تىدا نىيە، كە شاعير دەيەويت، چونكە خەسلەتە كە خەسلەتىكى سەپاوه، كە واتە شاعير لە شىۋىدى پارادۆكسدا دەيتowanى خەسلەتىكى دىكەى بۇ دىيارى بکات، كە خويىنەرى وريما رابچەلە كىيىن.

با ئەم سى نموونەيە بەس بن بۇ ئەودى، كە لە چەند شوينىكى دىكەدا وشهى بەم شىۋانە بەكاربەيىناوه، لە شىعىرى دىكەى ھەندىك لە

شاعیرانی هاوچه رخدا ئەم خەسلەت دارېشتنەم ديوه، وەك (پلنگىيکى كىيىو) پلنگ خۆى لە خۆيدا كىيىيە واتە رام و مالى نىيە، ئەوه هيچ ھونەرىيکى شىعىرى لە خۆ نەگرتۇوه، چونكە كە گوترا پلنگ ئىتر خەسلەتى كىيىو لە زەينىدا ئامادەيە، يان (فەقىيانەيەكى سېپى) ئەمېيش بە ھەمان شىيۆدەيە و ھەموو دەزانىن، كە فەقىانە ھەر سېپىيە، كە واتە بۇ شاعير ھونەر ئەۋەيە كە لەباتى (سېپى) رەنگىيکى دىكە بەكارىيىنى، دەلالەت لە واتايەكى دىكە بىكەت، وەك گۇنمان پەنا بەرىيەتە بەر ھونەرى پارادۆكس.

۲۰۱۱ ھەلەبەجە

سەرچاوه:

- ۱- دیوانی حاجی قادری کۆبى، لىئىكۆلەيندۇوھ و لىئىكدانەوەی: سەردار حەمید میران و كەرىم مىستەفا شارەزا، لە چاپكراوه كانى ئەمیندارىتى گىشتى پۇشنبىرى و لاوانى ناوجەي كورستان، ۱۹۸۶، ل. ۲۱۹.
- ۲- سەباح رەنجىدەر، سالى سفر (كۆشىعىر)، چاپخانەي كەمال، سليمانى، بەرپەيدەرىايدى چاپ و بلازكەرنەوەي سليمانى، ۲۰۱۰، ل. ۲۰۱.
- ۳- عەبدوللە پەشىتو، ھەسپم ھەورە و رېكىفم چىا، چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ھەولىر، ۲۰۰۶، ل. ۶۸.
- ۴- سالى سفر، ل. ۱۹.
- ۵- دیوانى گۈران، مەممەدى مەلا كەرىم، بەرگى يەكەم، چاپخانەي كۆپى زانىيارى عىراق، بەغدا، ۱۹۸۰، ل. ۳۲۶.
- ۶- سالى سفر، ل. ۲۶.
- ۷- سالى سفر، ل. ۳۵.

شیوازی زمان و ئاراسته‌ی زمان له شیعری

هاوچه‌رخی کوردیدا

شاعیر، که خۆی دۆزیبیوه ئىنجا دەتوانیت هەنگاو هەلیینیت. (له كتىبخانە تايىھەتى باباتاهيردا) ناونىشانى يە كەمین شیعرى: (سەباح رەنجلەر) لە هەنگاوى هەشتەمى. واتە: كۆشىعىرى (سروودى زەۋى - ۲۰۱۲) دا، كە پېۋەزىيە كى شیعىرىي راستەقىنەيە، داوانمان لى دەكەت ئەو پېۋەزىيە بناسىن. زمانىتىكى كارا، راستىي بۇون دەردەخات تىيىدا بەكارهىيىراوه و بە ئاماژە كەرمەوه گىيىداوه. ئىمە بەرلەوهى ئەو كتىبخانە يە بېشكىن، دەچىنە سەر سەكۆي پارچە شیعىرىك، شاعيرىتىكى كوردى، كوردستانى رۇزىھەلات بە فارسى نۇرسىيويەتى و بەم شىيوه كورداندۇومانە.

ئای.. بىريا رۆحى باران

بارانى لە سەما و سروود كانىلەيەك
لەناو پىيغەفى كىسىووی بەھار، لە ناخى بادا
شەستەي بىكردایته سەر جەستەي
ئەم دارە وشكەوه.

ئای... كاشكى كانىا
دلىپەيەك لە خوينى كەلەشىرى كازىيۇ بوايە
بتکايىته ناو دلى ئەم جەنگەلە تاريکەوه،
ئای... خۆزگايە دابتکايە^(۱).

چهند به چیزه شیعری ئاوا داخراو، لهو دیو په ردہی و شه کانییه وه
نازی و اتایه کی دی چاو باشقه لیت له گه لدا بکات و چیز و هستی
شیعریت دارمال بکات له تریقانه وه.

شیعره که له زیر ددمی چه قوی سانسوردا نووسراوه، بویه
هونه ریانه په نای بو کینایه و ئیستی عاره بردووه و مه بستی خوی پی
په ردہ پوش کرد و دیوی دودمی هندیک له و شه کان بهم شیوه
له گه لمان دهدوین (روحی باران = په یامی شورش. سه ما و سروود =
بزووتن و نرکهی شورش گیپی. کانیله = نیشتمان. پیخه فی گیسووی
به هار = سه نگه ری بزاو و بووزانه وه. با = په یامه ینه. داری و شک =
گه لی بی نوزه و رانه په پیو. کانیاو = سروودی نیشتمانی. کازیوه =
هه لاتنی خوری ئازادی. جهنگه لی تاریک = نیشتمانی داگیر کارا).
ئه گهر ئه م شیعره هونه ریبه به دروشی زهق و زۆپ دا بپیش رایه، ئهوا بهم
چه شنه ده بورو.

ئای خۆزگه کلپهی شورش
شورشیک ناله و نرکه بیت بو نیشتمان و
له سه نگه ری بووزانه وه و بزاوه وه
بگه شتایه ته ناخی ئه م که له بیده نگه وه.
ئای کاشکی..

سروروودی نیشتمانی
تیشكى خوری ئازادی بواي
ئه م نیشتمانه داگیر کراوه
رووناک كردايته وه،

ئای بريا روناکی بکردا یه ته وه.

با ئیتر خوینه ری وریا له سه رئو دوو ته رزه شیعره بیتە دەنگ و
له ته راز ووی هونه ردا کیشانه یان بکات، تا بۆی دەركویت کامیان
رۆحى شیعر و شیعرييە تیان تیدایه و خوینه ری وریا له سه رخوان
راده گرن. تا بزانیت شیعری سرک و فرهچین، هونه ری بەرز دەنوینى،
نهك شیعری دەستە مۆ و دروشم به خش.

له كۆندا شاعیرى دیكە شمان هەبۇون بەتا یەتى: (مەلائى جزىرى،
نالى، مەولۇوى، مەحوى، وەفايى: ۱۸۴۴ - ۱۹۰۲) دەمى چەقۇى
سانسۇر بە سەر شیعرە کانىانەوە نەبۇوه، بەلکو خۆيان بە پارىزەوە
شیعريان نووسىيە و بۇونەتە سانسۇر بە سەر خۆيانەوە، ئەوەش واى
كردووە شیعرە کانىان وەك هيما و هيما بۆ كراو، يان نيشانكار و
نيشانكار او بېتىنەوە و لېتكدانەوە فراوان هەلبىگرن و لەلامان كۆن
نەبن.

(ئەممەد شاملۇو)، كە قىسە لەبارە شیعرى ساكار و شیعرى
ھونەر پىشىن دەكات، دەلىي: (كە شیعرييکى رەسەنى بى ئامانج
دەخويىنەوە، لە قۇولايى دەلەوە سوپاسى شارەزايى و زىرىھە كىي
داھىنەرە كە دەكەم، بەلام كە دەبىنەن ھاوارىيکى بەرز و بەھىز تەنیا
دەرخەرەي ھىزى قورگ و دەنگە و ئىمە و مانانى نيازمەندى ھاودەردى
خۆى لە بىر خۆى بىر دوو تەمۇوە، ئاخىم ھەلکىشاده)^(۲).

ئەو پىنج شاعيرە گەورەيە كوردىش بەزۆرى پەنایان بۆ كينايە،
ئىستىعارة و لە تافەت بىر دوو، بۆيە هەر ئەوە نىن، كە شیعرە کانىان
يەك لۆ بىت، بەلکو شیعرى دوو توین و لە هەر دوو دىيوي

شیعره کانیانه وه هونه ری تاسه شکین ده به خشن و خوینه ری وریا
ده خنه داوه وه. خوینه ریش بو ئه وه داوه بپسینیت، ناچار ده بی
بکه ویته تیپامان و هزری خوی ماندوو بکات. ئه م تیپامان و هزر
ماندوو کردن ش به هرهی گه ران و تاسه به خوینه ری وریا ده به خشیت.
ئه گدر بهم پیوانه شیعیریه بچینه سهر هونه ری شیوه کاری، ئه وا
ئه و راستییه مان بو ده رد که ویت، ئه گمر بیتو هونه رمه ندی تابلوی
شتی بکیشیت و کتمت وه کو خوی بینوینی، ئه وا هرگیز به
ئه نداردی تابلویه کی دی هونه ری تیدا نییه، که هیما و ئاماژدیه کی
تیدا بیت و دلالت له مه بهستیکی پیرۆز بکات، چونکه هونه ری
کتمت دوای دروست بونی کامیرا. ئیتر دهی وی چی بکات و چی به
بینه ری خوی ببه خشی. بهم شیوه دیه، ئه گمر پارچه شیعیریکیش هیما و
ئاماژدیه کی تیدا نه بیت، ئه وا تابلویه که و به کامیرای چاوی ریالیزمی
کیشاوه، که ئه م شیوازه ش، یان بلیین ئه م قوتا بخانه هونه رییه ش
ده میکه بورو به زیر شه پولی سیمبولیک و سوریالیستییه وه.
تابلوی مونالیزا و زرد خنه دلگیره که (دافنشی) هرگیز به
قه ده کاتز میره هه لوا سراوه کانی (سلفادور دالی) تزی نین له هزر و
هونه ر.

ئه م پیوانه یه بو هه مموو چه شنه ئه ده بی و هونه رییه کان هه را یه و
لیزه دا جیگای نییه به راورد له نیوان هه مموویاندا بکهین.

* * *

ئه و پیشەکییە با ئاراستەیەك بىت بو چونە ناو مەدارە شیعرييەكە (سەباخ پەنجدەر) دوه. ئەم شاعيرەمان تا ئىستا ھەشت بەش لە ديوانەكە بە چاپ كەياندۇوە، بۆخۆي دەنگىكى شیعرييە و بە ئاسانى دەناسرىتەوە.

لەناو دەنگە شیعرييە كانى ھەولىردا، كە بەشىكىيان پىتكەيىنەرى گۈرۈپى (پېشپەن). (سەباخ پەنجدەر) يەكىكە لە پىتكەيىنەرەكان، (گۆشەيەكى تايىدتى لە سەر خۇزى تاپىز كردووە و توانى لە ھەموويان سەرسورپەنترە و ھەنگاوى دەگەمنى ھەلىتاوا، لە ھەمووشيان جياوازە و برو بە خاوهنى راستەقىنه تاقىكىرنەوە شیعى ھاواچەرخ).

* نسکۆي شۆرپى ئەيلوول، دەقى: (كۆچ- ى شىرۆكۆ بىتكەس) اى بەرھەمهىينا.

* كىيمىا باران، دەقى: (لاوكى ھەلەبجە- ى پەفيق ساپىر: ۱۹۵۰) اى بەرھەمهىينا.

* راگواستن، دەقى: (مەرگى سەگ- ى مەولۇود ئىبراهىم حەسەن: ۱۹۵۱) اى بەرھەمهىينا.

* شەپى ناوخۇ، دەقى: (لە كتىپخانە تايىبه تى باباتاھىردا - ى سەباخ پەنجدەر) اى بەرھەمهىينا.

ئەم رپۇداوانە لە ئەددىبى نوئى كوردىدا دەقى زۆريان بەرھەمهىينا، ئەمانە ديارەكانيان و پىويستيان بەودىيە: بە مىتۆدى مىزۋوپى بخويىندرىتەوە.

له شیعری ئەمرۆی کوردیدا مانای قول بەدەگمەن دەدۆززیتەوە،
ئەم شیعرەی بەناوی (له کتیبخانە تایبەتی باباتاھیردا) لیکدانەوەی
قول و چەند ئاراستەیی هەلۆدەگری و ماوەیەکە خۆم بۆ تەرخان کردودە
تا بیبورای خۆمی لهبارەوە دەربېرم.

یەکەم:

گەرانوە بۆ یەکەمین شاعیری کورد و خویندەوەی کتیبخانە
تایبەتییەکەی، گەرانوەیه بۆ یەکەمین شیعری کوردى، کە تا ئىستاش
لەکەمل كىشە و نالەبارىيەكانى كۆمەلگاى کوردیدا رىگاي
گرتۇوەتەبەر، ئىتر نالەبارىيەكان دىنى و مەزھەبى بن، يان فەلسەفى و
ئايىدا، يان كۆمەللايەتى و سىاسى و كىشمى چىنمايەتى و گرفتى
عاشق و مەعشووق و كارەساتى مەركبەر و.....تاد، گرینگ ئەۋەيە
ھەموو ئەو نالەبارىيانە له تەمەنیتىكى ھەزار سالىدا لەناوماندا دەزىن
و زۇخاومان پىيەدەچىزىن.

چەمك و تىيمى سەرەكى قەسىدەكە كىشەي شەرى ناو خۆيە و وەك
نمۇونەيەكى بچۈوكراوەي جەنگى يەکەم و دووهەمى جىهان وىنائى
دەكەت و لىيى بۇوەتە داخى سەر دل و گىرى ناخ. خۆيىشى بەرانبەر
ئاڭر خۆشكەرانى كىشە كان کردووەتە لايەنى دووەم، بىئەۋەي لەپەرى
ھىچ كامىيەياندا خۆي دىيارى كەدبىت، رەخنەي باھەتىيانە ئاراستە
دەكەت و ھەلۇيىت و دردەگری، رەخنە كانى گشتىگىرە و لايەنى
يەكىييان ناگری، بۆ پەوايى و سەرخىستنى بەسەر لايەكەي دىدا،
بەلکو خۆي بەلايەندارى كىشەي نەتەوەكەي دەزايتىت، نەك كىشەي
دۇو لايەنەكەي دەستەلات. رەخنە كانى ورد و بەجيىن، بەلام بە زمانى

شیعری تۆکمه و پەرداخ، ئەم نە نەویوه شیوهی ھەندیئەک شاعیرى دى
بە دروشم پەیامى خۇی بگەيەنیت، بەلکو بە زمانیئىكى چىر و كینايە
بازى و ئىستىيارە جوولان ھاتۇرەتە دەنگ. ئىتر ئاگەر خۇشكەران تىي
دەگەن، يان نا، ئەوه بەكار و بەرھەمى خۇی نازانىت، ئەوه ئەوان
دەبى ئاگایان لە ھاوار و زايەلەي ناو شیعرە كان بىت، نەك ئەم ھەستى
بە گۆپىنى روتە ھونەرىيەكە.

چەند سالى دواى شەرى ناوخۇ ئەم شیعرە نۇوسراوە، ئەوهش دىارە
مەبەستى ئەوهى تىدىاھ، كە لە ھەمۇ ئەم مادھىيەدا ئەم، ئەو خەم و
جەرگسۈوتانە بەرى نەداوە و لەلايەكى دىكەوە بانگى ئەوه ھەلدداد،
ئەو كارە ناپەسەندە جارىيەكى تر دووبارە نەيتەوە.

دۇوهەم:

دەچىنە سەر دىپ بە دىپ قىسىدەكە، كە بەم شیوهە دەست
پىدەكتا:

(گا بۇ گىيات ناو زەلکاۋ ملى درېيىز دەكتا
كەلەبابىش لەكتى بانگدان)

لەم دەستپىتىكەدا دوو جۆر كەس دەردەكەون. يەكەميان:
ناكەسىنەكە، كە بە گاى حۆل و دەبەنگ دەچىت، مەل درېيىز دەكتا بۇ
زەلکاۋ = گەندەلى و لەسەر ئەوه دەزى. دووەميان: نۇونەي كەلەشىر
دەنوينى، كە نرخى ئەوهى پى بىراوە ملى درېيىز بىكتا بۇ بانگدان =
جارەدانى دەست و دەم و دلىپاكى، بەرزىكەنەوهى ھاوارى ئاشتى و
تەبايى و برايەتى. ئەم دوو جۆرە كەسەش لە كۆنهوه تا ئىستا لە
ناوماندا دەزىن، يەكەميان: كۆسپىنەكە لەرپى ئاسۇودەبى ئىياندا و

دووه میان: به پیچه و انهو. پاش نه و سه ره تایه به دوایدا شیعری کی
قوول و همناسه دریش نه خشیدار ده کات و ده لی:

(توقی بی چا وورو و ده ده کات وه

له نزیک

ره گ و

گوپکه و

خونچه

ده ده ستی و پیتی له زه وی ده خشینی)

لیره شدا که سیکی دیتر ده بینین، به (توقی) چوینراوه. نه م
بالندیه ش به و ده ناسریت، لاسایی و ئاسانکی ده کات وه، واته خزی
داهینه ر نییه و هیچی له باردا نییه، شاعیر له پال ناوھینانه کهیدا به
(بی چا وورو) دایده شوری. که نیشانه يه بو قیزه ونی نه و کهسه توقی
خشله ته. نه م که سوکه قیزه ونesh دیت له نزیک (ره گ = بنه مای
ژیان. گوپک = ده ستیکی ژیان. خونچه = گه شانه وهی ژیان) پی له
زه وی ده خشینی و نازی به سه ره و ده کات، به لام هه رچه ند ده کات:

(نه خشی ناوجه وانی بدردی بـ دروست نابـ)

واته: ناتوانی هیچ هونه ریک بنوینی و له لاسایی کردن وه به ولاوه
هیچی تری له باردا نییه.

(کرانه وهی ده می خزی

به کرانه وهی ده می

ره گ و

گوپکه و

خونچه

بدرآورده کات

پولی پوسته‌ی لهبن بالی دهدن)

ئەم ناكەسە كرانەوهى دەمى دەچۈيىنى بە گەشانەوهى دەمى رەگ و
گۆپكە و خونچە، بەلام ئەمان سەرمایى زيان، ئەوهى لى قبول
ناكەن و پولىيکى پىوه دەنىن. واتە كاره يېفەرەكەي شەويان هيىندە
بەلاوه ناشيرين و نەشياوه پەسەندى ناكەن، چونكە ئەمان، كە دەم
دەكەنوه بەرھە مىيان دەبىت بۇ زيان و سروشت، بەلام دەم كردنەوهى
ئەو هىچ خىروپىرىيکى تىدا نىيە، چونكە:

(گۈپپايدە و دان لەسىر دەستى نانى نانى دەخوات

بۇ كام لا هەلىيەن

سەر لە پېتىھ و رووگەنگاي دادەخا)

ئەو بالىندە گۈن لە مشتى ئەم و ئەوه و (نانى دەستى نانى نانى =
خەسلەتى ھەندىك سەگ) دەخوات، وەك ئەمان رۆحى سروشت و
جوانى لە ھەناویدا نازى، بەلكو لەگەل ئەو رۆحەدا دەزى، كە نانى
دداتى و بىھوئى چى بلى ئەوه دەكات و بۇ ھەرلايەكىش بىھوئى يارى
پىدەكات، ئەميش تەنيا فەرمان بەجىيەننانى لەسىرە و بە بېيارى ئەو
لە ھەر شوينى بۇي دىيارى بکات رووگەنماكەي دادەنلى و نوپىشى ساختە
دەكات. شىعرەكە درېتە بە دارپشتنى بۇچۇن و رەخنەي خۆى دەدات،
ئەمجارەيان رووى دەمى دەكتە سى جۆر كەسى دىي ناو كۆمەلگا،
برىتىن لە:

۱- (خه‌لات و بدراتی دۆفرۆش)

۲- (یان پیسی و پۆخلی و بۆنی ورچی تەپ و حۆل)

۳- (دەمە بۆلەی جادوویازان)

ئەم سى جۆره كەسەش:

(له قاوغى كىسىلەيىكدا دەمىئىنەوە)

واتە هەرسىكىيان ھىيندە درق و كارى نابەجى و جادوويان لەكەن خەلک كردووه، ئىتەر لە چوارچىتوھەكى پىسدا، كە بە قاوغى كىسىلە دىيارى كراوه، قەتىس دەبن و بۇ ھەمىشەبى دەمىئىنەوە. جۆگەلەي قەسىدەكە لە خورە ناكەۋى و رى دەكەت تا دەمانباتە ناو ھەوارى ئازادى، كە وشەي (خۆر)ى لە جىڭىغايدا بەكارھىناوه. دەلى:

(ئەرى خۆر بە پېزستال يان بە پېنلاؤي ئاورىشىم بۇ لامان دېت

مېزۈویەكى لە هاتن و چوون ھەدیە و لە نويىدا دەلمىزىت

بانگى بەيانى دەستى خىرە و چىچ و لۇچى ناوجەوانى دەمرىئىنى
نادىيارىيمان دەبىنى)

بە وشەي (ئەرى) پرسىيار دەكەت: ئازادى بە سەربازى پېزستال لە پى دېتە ناومان، يان بە پېشىمەرگەي چەكمەشر. شاعير لە رىز و خۆشەويسىتىدا چەكمەشرەي ناو ناوه پېنلاؤي ئاورىشىم، ھەروەھا ئەمۇش دىيارى دەكەت، كە ئازادى لاي ئىمە ھەمىشە لە هاتوچۇدا بۇوه بۇ لامان و بەوهش مېزۈویەكى دروست كردووه، ئەودنە لەو هاتن و چۈرنە تەمەنلى بەسەر بىردووه واى ليھاتووه لە نويىز = رەوتى ئاشتىيدا

دله‌رزیت. نویش لیرهدا و هک لای گهله شاعیری رۆچاک کیناییه له خاویتی و ههولدان بۆ گمیشتن به حقیقت.

ثازادی وشهیهک نییه، که بۆ یه که مجار شاعیری شهه باسەمان وشهی خۆری بۆ خواستبی، ئەمیش بۆ خۆی به کاری هیناوه و مەبەستی خۆی پی راگهیاندووه.

ثازادییه به تەمهنه کەی لای ئیمە بانگی بەیانی سەبای سالحان بۆی دەبیتە خیر و گەشە بە سیمای دەدات و چرچ و لۆچی ناهیتلی. ثازادی هیندە کاروانی هیناوه بۆ ھۆبەی ئیمە و گەراوەتهوه (له خانی له پ زیپینهوه تا هەموو شۆرشه کانی کورد و تا ئیستا) له زمانی نهیتییه کامان تىدەگات. ئەو دەزانی کە:

(ئیمە هەموومان بىدەنگى خودامان نووسییه وە

ئیمە هەموو بىدەنگى خودامان نووسى

ئیمە هەموو بىدەنگى خودا دەنووسیندە وە

ئیمە هەموو بىدەنگى خودا دەنووسین)

وشهی خودا سۆفییانه جیگای کراوەتهوه، راستەو خۆ مەبەستی خودای بانی سەر نییه، بەلکو خوازدیه که بۆ گەورەترین دەسەلات، که له ئاستى داخوازییه کاماندا پەنامان بۆ بردووه. پیشتر له شۆرشه کاماندا بىدەنگى ئەو دەسەلاتەمان نووسییو و ئیستاش دەنیووسینه وە هەر دەنیووسین. بۆیه:

(له ئاویئنەی نووسیندا دەستىك دەبىين

جیگۆرکى بەدەنگ و بىدەنگى دەکات

لەم جیگۆرکى كەرنەدا

ههموو ئاوازىتاك دەچىتە ناو دەنۇوکى درەوشادى مەلى

خۆشخەبەر

مژدە و بىينىنىك

بۆ ھەلھەيىنانى چاوى ئەفسانەي گىاي چوار وەرز

ئەم كۆپلەيە پە لە هيوا، پىشتر ئەگەر دېك و دالى نائومىدى
كىيىلگەي رۆحى شاعيرى تەننېيىت، ئەوا لىرەدا ترووسكەي هيوا ھەرىمىسى
دلى پېشىنگدار كردووه و بەناوى ھەمۈرمانەوە دەلى: (نووسييەوە و
نۇرسى، دەنۇوسييەوە و دەنۇوسييەن) وا درى بە شەھى تارىكى دا، ئەگەر
نۇرسىيەكەمان ئاۋىيەيەك بىت، ئەوا دەستىكى تىيادا دەبىنин، كە
جىڭىزىرىكى بە دەنگى ئىمە و بىندەنگى ئەو = دەستەلات، دەكات. بەو
كارەشى تىيىكراي سۆز و لمەرى دەنگمان دەچىتە ناو دەنۇوکى مەلى خۆش
خەبەرەوە = پەپووسلېمانە، ئەو بالىندە خەلسەتى ئەھەي پىوه چەسپىوھ
گوايە لە زەمانى حەزرەتى سلىيمانەوە ھەوالى خۆش بە ھەموو لايەكدا
رادەگەيەنېت. لە ھەوالەكەشىدا مژدە دىارە، دىتن دىارە بۆ پېشكۈوتى
چاوى گىاي چوار وەرز = ھەمېشە بەھار = بەھارى گەيشتن بە
سەرفرازى.

(بەختەوەرى و دروودى زەمین

رووداو و دىمەنى دلتەزىن و تاسىنەر نىن)

لەم دوو دىرىەدا پەيوەندىيى نىوان و شەكان بەم شىۋەيەلى لىدىت:

بەختەوەرى لەسەر زەمیندا

رووداوى دلتەزىن نىيە.

دروود بۆ سەر زەھى

دیمه‌نی تاسینه‌ر نییه.

ئەم دوو پەیوەندىيەش پەیوەندن بە (ھەلھىنانى چاوى ئەفسانەى گىای چوار و درز) ھود، كە بە (گەيشتن بە سەرفارازى) لېكىمان دايەوە. مەبەستى ئەوهىيە، بەختەوەرى بە واتاي ژيانى پىر كەيف و سەفا و سەربىلنىدى دىت، ئەوەش نەك رووداۋىكى دلتەزىن نىيە، بەلکو ئەپەپىرى كامى ژيانە. دروودىش دەست بەرزكەرنەوە بۆ رىيڭىرنەن لە هەموو شتىكى مەزن دىمەنەتكى تاسينه‌ر نىيە، بەلکو بە پىچەوانەوە دىمەنەتكى دلگىر و بلاۋىنە.

دواى ئەوهى شاعير بە دوورودرېتى ژيانى بەختەوەرى و ستايىش و رىيڭىمان پىش چاو دەخات، دىت قسە لە گەل تىكراي بالىندەسى ئاوى و وشكايى دەكەت بۆ ئەوهى هەموويان ئەركى سەرشانى خۆيان بەجى بەھىن، ئەوانىش لە پرۆسەمى پىكھېتىنانى ژيانى پىر لە شەوق و شادىدا بەشدارىن. دەلى:

(فرموم لە بالىندەسى ئاوابى كرد
بۆ وشكايى كە رەگى بە هات و بىرەوەرى تەپ و
پاراوه

فەرمۇمى بالىندەسى وشكايىش كرد
بۆ قەراغ گۈلاۋى سەر بە شەختە)

بانگھەيىشتى هەموو بالىندەكانيش بۆ ئەوهىيە كە:
(شاڭىك بۆ شازىنى ژيان بچىن)

بهلام بالنده کان

(دیاریوو کتیبیکیان خویندبورووه)

بهرژوهندی داریک نووسیبووی)

دیاره وشهی (دار) مه بهست داریکی لق و پۆپ پرە و ئەوهش
کەسايەتىيە كمان بۆ ديارى دەكات، كە خەلکانى زۆر پىوهى پابەندن و
لەزىز سايەي بېيار و دەستەلاتىدا بن.

لە دىريھ کانى پىشەودا وشهى بالندە گشتگىر بۇو لای شاعير بۇ
ھەمۇو بالندەدى ئاوى و وشكايى، بهلام داوتر يەك بالندە دەمەنچىتەوە
و نويىنه رايەتى بالندە کانى دىكە دەكات، چونكە لىرەوە دەلى:

(بالندە دەستى رەش و سېيى)

درىيھى مرۆڤ دەناسىت

روو خۈشىي سروشتىشى)

شاعير بالندە به سەرناس دادەنى و به ثاسانى دەستى رەش =
خراپەكار و دەستى سېي = چاكخواز، لە يەك جودا دەكتەوە، دەستى
رەش چەند درىيىز بى ئەوه نەھامەتى زۆرتى لىيەدەوشىتەوە، بە
پىچەوانووه دەستى سېي چەند درىيىز بىت، پىت و فەرى زىياتى دەبىت بۇ
زىيان. لە كەل ئەوهشدا بالندە كە شاردازايى لە سروشتىشدا ھەمە، واتە
كاتىيەك سروشت = زىيان، لە گەشە و نەشەدا دەبىت، ئەو دەيناسى.
ناسىنى سروشت = زىيان، پەيۈندە بە ناسىنى دەستى رەش و سېيەوە.
بەم پىيە، ئەگەر سروشت = زىيان، رووشىي تال بىت و لە كەشانەوهشدا
نەبىت، هەر دەيناسى. پاش ئەوه ناخى بالندە كە دەخويىتەوە و دەلى:

(دلنیایه لمو زهوبیه که هیتلکهی لمسدر داده‌نی

زهوبی گف له زهوبی پهروه ناکات)

گهف = گزی. زهوبی پهروه = له جیئی سهدان جار و تراوی نیشتمان

پهروه به کارهینراوه.

بالنده‌که:

(هموو شتیک له بارهی ئیممهوه ده‌زانیت)

ئهوهش ده‌زانی که:

(تهنیا له ده‌مه ده‌مه مه‌رگدا

خوبینین به رو خسارمانه‌وه ده‌ردنه‌که‌وی)

که ده‌شمرين:

(ده‌زانیت پاش چند روز کرم له جهسته‌مان پهیدا ده‌بی

سدره‌تاش کامه به‌شی ده‌خوات)

لهم دیپانه‌ی سه‌رده‌دا، که رستمان کردن زانایی و هوشیاری به

بالنده دراوه، له همه‌موو روویه‌که‌وه شاره‌زایی له زیانی ئیممه هه‌یه،

چاک و خراپان له یهک جودا ده‌کاتمه‌وه، ناگای له کرداری جوان و

رهفتاری ناشیرینمانه و له سه‌رده‌تای زیانه‌وه دلی لامانه تا

ده‌مانگه‌یه‌نیت به‌گور، له‌ناو گوریشدا ده‌زانی چون کرم تیمان ددها و

سدره‌تاش کام به‌شی له‌شمان ده‌خوات.

که‌واته بالنده‌یه کی سی‌حراوی ده‌ستکردن شاعیره و دروستکراوی

خهیال و بیری شاعیره، ئهوه شیعری به‌رزه وشه سی‌حراوی ده‌کات و له

قاوغی راسته‌قینه‌ی خوی ده‌ری دیئنی و تیکه‌ل به هونه‌ری ده‌کات.

زور وشه، ئەگەر بە موجەر پەددى و بى دەلالەتىك بخزىنرىتە ناو شىعرەوە، ئەو پىيى ناگۇترى ھونەر نواندىن، بەلکو دەبىتە وشەيەكى بى گىان و بى بالاپوشىي ھونەر و تەنبا لە خانەي شىعىرى خۆرسكى و فۆلكلۇردا جىئگاي دەبىتەوە.

چەند جوان (مەولەوي) بەر لە هەر دەنگىكى شىعى (پىـ)اي بەخشىوە بە (نهسىم) و دەلىـ:

نهسىم پەنجهى پات ئەر سەردى كىشان

بدارەش نە تۆى دل دەرۈون رېشان^(۳)

واتە: ئەي باي نەسىم، ئەگەر لەم كېيىۋە تۈوشەي ھەوراماندا پەنجهى پىيىت تەزى و لەكىز كەوت، ئەوا بىخەرە ناو دلى دەرۈون بىرىندارانەوە = پىاوا چاكانى خودا، كە مەبەستى شىخانى نەقشبەندىيە، بەدەم زىكىرى خەفييەوە ھىينىدە ئازارى دەرۈونى خۆيان داوه بىرىنداريان كەردووە، ئاگاداربە پەنجهى پىيت لە بۆتەي دلى ئەواندا گەرم بىكەوە.

بالىندەكەي لاي (سەباح رەنجدەر) يش واتاي رابەر، سەركەدە، حاىزانى دەردان و ئاگادار بە ھەموو چرکەيەكى ژيامان دەگەيەنىت، ئەو ئىيمەين شارەزايمان لە دەنگ و رەنگ و شىۋەي دەنۈوك و چوارپەلى بالىندە ھەيە، بەلام ئىيمە نىن بتوانىن بانگھەيشتى بالىندەي وشكايى و ئاوى بىكەين بۇ ئەوەي كۆپىنەوە تاكو لە پەرە كانيان شالىك بە قەد بالاى شاشنى ژيان بچىن. ئەو خەيالى شىعىرى تۆكمەيە لە رېكىاي وشەوە شياوى دەدات بە كارى نەشياو و نە كەرددنى.

دوای ئهودى زيان شالى شادمانى به بالا برا، ئيتىر گۈزەنلىكى
بنەرەتى بەسەردا هات و بەودى كەيىشت، كە شاعير بلىـ:
(زيان بە دلخۇشى درەختى تازە ئاودراو
دەمان لاۋىئىتەوە و دەجرييەتىـ)

لىزەدا پىويستە پەيوەندىيى نېوان (دەجرييەتىـ) و (درەخت) ديارى
بکەين. جرييە دەنگى بالىدىيە بەتايمەتى چۈلە كە و ئەمېيش بەسەر
درەختانەوە دەنلىشىـ، واتە بە چەشنىـ جرييەيان تىكەل بە چىـ و پۆپىـ
درەخت دەبىت وەك: ئەودە دېتە گۈـ، درەختە كە دەجرييەتىـ، خۆـ
ئەگەر واش نەبىت بلىـين: شاعير واي داناوهـ، كە (درەخت دەجرييەتىـ)
ئەودەش سورىالييانەيە لە شىعىدا جىنگاـ تايىەتى ھەـيە و شياوهـ و
دەشىـت. لەم رووەدە شاعير خۆـ لە واقيعى درەخت لاداوهـ، كە
لەنجەكردن لە خەسلەتە جوانەكانىيەتىـ.

پاش ئەمانە كەسايەتىيەكى نەناسراو دەردەكەۋىت و وامان
پىددەناسىيەـ:

(ئەو پىياوهـ)
لەسەر سىنگى خۆـ داوهـ بە زەویدا
بۇنىـ ھەلۇۋەـنىـ تىـش و مـزـرـ
چاوى تىـرـ خەـدـى دەـبـىـسـكـىـنـتـەـوـ و دـلـىـ بـەـھـىـزـ دـەـكـاتـ)
كە ئەـوـ پـىـاـوـ دـلـىـ بـەـھـىـزـ دـەـبـىـتـ، شـاعـىـرـ لـەـ خـۇـشـىـيـانـداـ دـەـگـرىـ:
(دـلـىـ پـەـپـ بـوـ لـەـ گـرـىـانـ)

گریانی خۆم لە گۆرانییەکی میللیدا دۆزییەوە شەپتولى دەدا)

دیاریکردنی (گۆرانی میللی) پەیوەستبۇونى دلى شاعير دەگەيەنیت بە نەتهوە و نىشتىمانەوە، لە گۆرانى میللیدا بەتاپىتى (لاوك، حەیران، بەيت، چەمەرى، ھۆرە، ئای ئاي) گەلنى رووداوى دلتەزىئىنى ناو جەركەى كۆمەلگەي كوردى دەگىرەنەوە و كەسەر و دلسووتان دەكەنە بەشى گويىگەر، ئەوهش هەلەگر ئاشعير مەبەستى لە (گۆرانى میللی) شۇرۇشى نەتكەۋەسى بىت بە شىيۇدەكى خاۋىن. دواى دەرىپىنى ئەو سۆزە، شاعير دەچىتە سەر وشەي دل و دەللى:

(ئاي خەلۇھتى دل

تەماشاي ھەر كۈيەكت دەكەد
سەرنجى ئەۋېم دەدا و سەرنجىم دەرسكا
دل رىئنمايمىم دەكەت و ئەوهى ئەو پىيەمەللىت
ئەو لە نەخشى ناوجەوانى بەرد دەننووسىم)

(نەخشى ناوجەوانى بەرد) لە دىيەكانى سەرتاتى قەسىدەكەدا ھاتووه، لەۋى تووتى ھەرچى دەكۆشى، ھىچ نەخشىكى لەسەر بەرد بۇ دروست نابىت، چونكە ناكەسىتىكى دەنگەوەرەي ئەم و ئەوه و قىسى ئەوان دەلىتىهە، بەلام لىرەدا بە فەرمانى دلىكى خاۋىن جىيەجى دەكىرى، ئەو دللى، بۇتە بارەگاي حق. (خەلۇت) لە عورفى سۆفيياندا بە واتاي چەلەكىشىي گۆشەگىر دىت، كە بى سرتە حق دەدوينى. واتە: (بە رەھەندىتكى شىيە رۆحىيەوە مامەلەي لەگەل جوولەي واقىع كردووه). لەم وشەيەشدا شاعير ئەوهمان بۇ بەيان

دهکات، جیلوهی تهسه ووف له روحیدا گرشهی دی. دله بیگهرد هکمه
شاعیر پیشی دهليز بنووسه:

(چهتهی پیلاو گهوره له خهودان)

وشهی دوانهی (پیلاو گهوره) سوود و درگرننه له ثهفсанه و
حیکایه تی گوی ئاگردان، واته زیاده دهويکردن له پیاهه لدانی پالهواندا،
به چه شنیک دهیئریتە پیش چاو دوور بیت له مرؤشقی ئاسابى.
لېرهشدا چهته کانى مەملەكته ئهوانهی راو و رووت دەکەن ئاسابى
نین، كە پیلاویان گهوره بى، دېبى قەوارەشيان زەبەلاح بیت. گهوره
پیشاندانى چهته کان، زیاده رېسیيە بهوهى، كە ئەو پیشە قىزەونەيان له
رادەبەدەر كەردووه.

(له خهودان) واته ھېشتا دەستى پیسيان به تەواوى نەخستووه تە
گەر، رستە کانى دادى ئەمەمان پىدەلەين:

(پیگاوبان ھېشتان)

دلیان باش لىدەدا و تۆزاوى نەبوونە

رېگاوبان ئارامە، ئاسوودەبى خۆي دەنوئىنى و پشىۋى تى
نەكەوتووه، ھېشتا چهته زلخورتە کان بە پیلاوى گهورە نەكەوتوونەتە
شىلانى جادەوبان.

(دەرگاى كىلگەمى پەرژىنكرادو)

بە پەنجەمى فريشته و خوداوند مۇركاواه

بۇ رېگرتن له بەدكارىيى چهته کان، كىلگەمى ژيانى خەلک، پەرژىنى
بە دەوردا كىشراوه و ناتوانن ئەو سنورە بېھزىن، چونكە بە پەنجەمى
كەسانى فريشته ئاسا و خوداوند مۇرى لېدراوه.

(پووشی قهراوغی ریگا خهوالوون
ئەسپ بە ماتى بە تەكىاندا دەپوات)

پووشی قهراوغی ریگا = كەسانى فەرامۆشكراو. خهوالوون = بىكارن. ئەسپ = كەسى رەسەن و شۆرۈشگىز. ئەم كەسە دلى بۇ خەلکە بىكارە كە دەسووتى، چونكە كەس حىسابى بۇ نەكردۇون. ئەسپ = كەسە رەسەنە كە:

(بىدەكتەوه و سىبەرى مافورى نەخش دېرىيىنى شارە)

يەكەم:

بىر دەكتەوه و لەناو ھىزىدا دەزى.

دۇوھەم:

بۇتە سىبەرىك بەسەر كولتۇرلى زيانەوه و دەپارىزى.

ھەر ئەو ئەسپە رەسەنە:

(نادىyar نەبۇوه و نادىyar نىيە

تەمەنلى جوانۇبىي لەناو دركى دەم تىيىز و نزىك گورگ
گۈزەرەندۈوه)

دركى دەم تىيىز = جەللاد. گورگ = دىكتاتۆر.

ھەرگىز لەپىش چاۋ بىز نەبۇوه و نابى، كەسايىھەتكىيە كى وەھايىھ، كە
ھەميشه لەبر چاوانە و خۆي دەنويىنى، ئەم پىاوه رەسەنە ھەرەتى
لاۋىنى لەزىر دەسەلاتى ستەمكاردا تىپەرەندۈوه.

(سەر رادەوەشىئىنى و چاو ھەلدىبىرى
دەمۇچاوى كاروانچى
ۋەك لافىتەي ھەوالىيڭى ناخوش دەبىيەت)

كاروانچى = ئەوهى كاروانى راستى و پاكى بەرى دەكت، يان رابەرى كۆمەلگا، لاي ئەم باش ناييەته پىش چاو، وەك ھەوالىيڭى ناخوش دلى دەنەزىئىنى و ئازارى دەدات.

بەلام ئەم كەسايەتىيە له تىكۆشانى خۇى ناكەوى.

(پۇوشىش خەواللۇبىي بەرى دەدا

گەرمابىي دەمى ئەسپ ھېزى دەداتى

ھەمو ناخى بە پىتى زەھى دېتە كول)

ئەوهاتانى لە تىكۆشانە كەيدا تىكەل بە كەسانى فەراموشىراو دەبىت، بە گەرمابىي = تىن و تاو بەخشىن بە كەسانى پشتىگۈ خراو، دەيانبىزويىنى و لە خەو رايان دەچلەكتىنى و بەوهش پشتىگۈ خراو، يان فەراموشىراوە كان ناخ و هەناويان تىزى دەبىت لە فەر و پىتى خاك = نىشتمان. كە لەو خەوه راچەنин و بە ئاگا ھاتنەوه، ئىتىر ئەسپ = كەسايەتىيە رەسەنە كە دېتە گۇ، لەناو قىسىكانيدا سەركۈنە دەبىنин، كە بە (بەس نەبۇو) دەست پىددەكت. واتە پىشمان رادەگەيەنەت، ئىتىر بەسە و واز بىتن..... تا كەمى. ئەسپە كە بۇوەتە رۆحى شاعير و رازى خۇى دەدركىيەت.

(بهس نهبوو

حاجی لهقلهق دوا شەھیدى ھەولىر بۇو

بهس نهبوو

قومرى دوا شاعىرى تىپە و ھەست و تاسە بۇو

بهس نهبوو

ئاۋ و خۇلۇن با خۇكۈزى كەوتە نىيوانيان

ئاڭر دوا ناوبىيىوانيان بۇو

بهس نهبوو

ھىزى ئاڭر كۈزىنندوھ دزى پەتاتەھى بەراز بۇون

بهس نهبوو

شەۋى پېش ھەللىپەكەندىنى كولىيەكەم

زانىارىيەكەم لەبارەھى تالانى چالە گەنمەكان خويىنلىبۇوهوھ

لە شەرى ناوخۇدا گەلىتك قوربانى درا، لەگەلن خەمى ئەواندا

شەھيدىكەندىنى حاجى لهقلەقە كۆچەرىيەكە داخ و كەسىرە خۆى ھەيە.

داخەكەى ئەۋەيە لە گەرمەسىرەوھ بۇ كويىستانى ھەوا خۇش ھاتۇرە،

كەچى گەرمايى شەرەكە گىانى ئەميشى كىدە قەرەبرۇوت.

ئەي دىزى بەئاكامەندانە لەناو بۇونىيەكى كراودا بە دىزى يەك كراو،

بەسىيەتى بهس وا قومريش بە خۆى و ئاواز و ستارانىيەوھ بۇو بە

قوربانى. رۆحى شاعير دەيھوئى بە كورتى باس و خواس لەو شەرە

ناھەموارە بکات، كە بۇ نەتمەوھەمان گەللى سەخت و دىۋار بۇو،

لايەنەكان ئاۋ = لايەنەكەى دى، با = لايەنەكەى دى، با =

بزووتنەوە شەر لە نىيوانياندا تاوى سەند، بە چەشىنى دەست لەسەر

پهله پیتکهی تفندگ و چه کی قورس بعون دهیانویست یه کتر پاکامه
بکمن و قره چۆلی یەك بېرۇن، لەگەل ھەموو نەھاماھەتىيە كاندا بەداخەوە
(ئاگر) بۇ به ناوېژىوان.

لەم دوو دېرەدا شاعير گەراوەتەوە سەر ئەو فەلسەفە كۆنەی، كە
ديارى كردۇوە ھەموو گىتى لە چوار رەگەز پىكھاتووە بريتىن لە: (با،
ئاۋ، خاك، ئاگر) رەگەزى چوارەم دېيتىن ئاگر خۆشكەر بە مەبەستى
ئەوهى لە روويەكى ترەوە ولاتەكەمان بەرەو وېرانى بەرىت، ئەويش
رووى ئابورىيە. ئەو ئاگر خۆشكەرە دەستى بۇ ھەموو بەرەبۈمىك
دەبرد، تەنانەت پەتاتەي بەرازىشى چەپاوا دەكەد.

لە سىّ دېرى كۆتايى ئەو كۆپلەيدا شاعير بە دانەپەيشى (بەس
نەبوو، بەس نەبوو) تىپرامانىكى مەترسىدار لەبارەي مەردن و رۆحەوە
دەدات، ھەرودەها چەند بارە كەرنەوەي دانەپەيشى بەس نەبوو، لەررووى
شىۋازى دراشتنەوەش بايەخى شىعريي تايىبەتى پىدراؤە و كىسىپە لە
چەرگ ھەلدىسىننەت، چونكە لە گەرمەي ئەو شەرەدا تەننیا (كولىرە)
سەرمایەي زىيانى بۇوه، ئەويش پېيشكى گۈرى ئەو شەرەي بەركەوتتووە
و ھەلبىزەكاوه. ئەوهشان پىندەلى، شەوى پېيش كارەساتى كولىرە كەمى
زانىيارى لەبارەي گەندەلکار و تالانچىيە كان بەددەست ھىنناوه.

شاعير لە رىيگاي رۆحىيەوە ئەو رۆزڭارە رەش و تۈوشەي ھىننايەوە
بەر دىدەمان و لە چوارچىوەي چەند تابلووە كى سەرخىرا كېشىدا ھەندىك
دىمەنى بە قەلەمى شىعر بۇ كېشىين، پاشان دېتىن سەر ئەوهى بە دوو
دېرى قسە لەبارەي خۆى دەكەت، كە دوو كارى بە ئەنچام گەياندۇوە.

یەکەم:

(پرچى لەبدر باران خووساوم رىكخستەوە)

باران = تىكۆشان بەھىزى شىعىر و سۆز بۇ نەتەوە و نىشتىمان.

دۇوھەم:

(ئەسپى راوىشىم بە ملوانكەدى كىيىزى كافرۇش بەستايىھەو)

ئەسپە كە ئەودنە بەرپىز و بايە خدارە لەباتى حەبل بە شتىكى جوان و ناياب دەيىبەستىتەوە، كە ملوانكەدى كىيىزى كافرۇشە، بىز شايائى ئەسپە كە ئەو شتە شايائىھى هەلبىزاردووه.

ئەسپ = رۆحى شاعير ئەمە نىيە، كە بىباتە مەيدانى راوىكىدنى كەروپىشك و كارمامز، بەلكو بەكارى هيئناوە بۇ راوىكىدنى خراپە كاران، ئەوانەي، كە ماللى كوردىيان بەرھە و ویرانبۇون برد و نىشتىمانىشيان خويىن پوش كرد.

پاش ئەمە دىيەنېيىكى دىكەمان پىش چاۋ دەخات، ئەوپىش لە نەھامەتىيەكانى بەرھەمى جەنگە. مىيۇزو گەلى گەلى چىرۇكى شەپ و قات و قرى و مەركەستان بۇ دەگىرەتەوە، گەلى گەلى لەپەرەدى دىكەمى مىيۇزوش باس و خواسييان لە نەھامەتىيەكانى پاش جەنگ كردووه، جەنگ جەنگە و كوشتن و بېرىن، چىشتى ناجوان و نامەرۇقانە، كارەساتى مالۇيريانى و برسىيەتى و نەدارى و....تاد، بۆيە شاعير دەلى:

(فروفیل له نیوان کپیار و فرزشیار
ئالۆزیی بازاری پاش جەنگ)

له نەبۇنىدا بازار دەبىتە گۆرەپانى دەستېرىن و سەختەچىتى و برا
بەزەيى بە براوه نامىيىنى. گىرمه و كىشە و ئالۆزىيەكان وەك پەتا چزە
لە گيانى خەلک ھەلدىتىن. كە ئەمە پىڭوتىن جا دەلى:

(ھىچ شتىك لەبەر ھەتاو ناتويىته وە
بەفرىش دۆخى دەگۈرى)

ھەتاو = ئاوىينەيە كە ھەموو چشتە كان وەك خۆى نىشان دەدات،
ئەو فروفىل و ئالۆزىيە ناو بازار وەك خۆى دەخاتەرروو. بازار ناوهندى
ئابورى كۆمەلگايە، ئەگەر بەفرىش لەبەر ھەتاو توایيەوە، ئەوا
گۆرانىيىكى بەسەردا دى و دەبىتەوە بە ئاۋ، بەلام ھەر ئاوىشە دەبىتە
ھەلم و پاشان ھەور و بەفرى لى دەبارىتەوە. بەفر ھىچى تىدا نابىنرى،
بەس كە بۇ بە ئاۋ، ئەوا ئاوىنە ئاسا ھەموو شتە كان وەك خۇيان
تىيىدا دەردەكەون، مەبەستى دوودمى شاعير ۋەھىيە (ھىچ شتى لەبەر
ھەتاو = راستى) دا بىز نابى، بەلکو ئەگەر دۆخە كە لە بارىتكى خراپەوە
بىگۈرى بۆ بارىتكى باش، ئەوھە هىچ لەوھ كەم ناكاتەوە كە (ھەتاو =
ئاوىنە + راستى) ئەو راستىيەيان وەك مىژۇر سەماندۇرۇ و بە جۆرىك
نەخساندويانە ھەركىز لە ياد ناكىتىن، كەواتە خراپە و
ناپەسىندييەكانى رۆزانى جەنگ، چۈونەتە تۆمارگەوە و بۆ تەمنىيىكى
زۇرى پاش رۆزانى جەنگىش ھەر دەمىننەوە.

ئەسپ لاي شاعير بەو مەزىنەتەي پەيدايى كردووھ، لە يادى ناكات
و لەبارەيەوە دەلى:

(دله خورييئه کي مات و ترسناك سهر تا پيى لەرزاندهوه

ھەتاوى پىش ئاوابونىيش ئەو ھەستەي بۆى ھەبۇو)

ئەسپ، كە برابورو بۆ راوى خراپەكاران، لەپاش كۆتايى ھاتنى جەنگ، تۈوشى دلەراو كىيەك دەيىت، ئەويش ئەوهىي، ئاييا لە پاش جەنگ ولات بە ژيانى كامەرانى دەگات، يان ھەر بە ويغانكرابى دەمېننەتەوە و كەشه و نەشه ژيان نايەنەوە ناو دۆخىيىكى ئارام و دور لە شەر و ھەرا. ھەتاوا = راستىش بەر لەوهى لە كەل دەرچى، ھەمان ھەستى بۆ ئەو مەسىلەيە و ئەسپە كە ھەبۇو.

جارىيەكى تر شاعير دەگەرېتىوە سەر (تۇوتى) لە خويىندنەوەي شىعىرەكەدا قسە لەبارەي ئەم بالىندىدە كرا. ديسان ھەر دايىدەشۈرى و دەلى:

(تۇوتى كە حەزى لە خواردنى پەپولەي وشك بۇوهەيە

چاوى لە ھەنگاوه كانە ئاخۇ رىيگا ون دەكەين يان نا)

پەپولەي وشكەلەلات تو كىنايىيە لەو تىكىشەرانەي، كە لە شەپى ناوخۇدا بۇونە قوربانى، يان خەلەتىنaran و كرانە قوربانى. تۇوتى لەگەل ئەو حەزىشىدا سەرنجىي ھەمۇولايمەك دەدات تا بىزانى ئەمۇ رىيگايەي (پاكان) كەرتوومانەتمەبەر دەگەين بە ھەوار، يان تۇوشى لارى دەيىن، ئەگەر لە راستەرە ترازاين، ئەوە لە جەزنانىيەتى، ئەگەريش پىچەوانە بۇ ئەوا بىر دەكتەمەوە، كە قسە و نىازى گىرەشىۋىيان دووبارە كاتەمە بەسەرماندا و بەختەوەرانە لە پالىدا بىزى، بەلام ئىيە:

(تیّی ناروانین و فدراموشی ده کدین)

چونکه تازه راسته ریگای خومان گرتووه و قسهه بی سهروبهره کانی
ئه و نرخی قنچکه تووریکیان نه ماوه، بؤیه له داخ و خه فمدا:
(خۆی ده خواتهوه و ده رونی قولپ دهدا)

بەمه شهوه ناودستیت و گیرۆدھی نه خوشی ده رونی ده بیت، ئه وه تا
ده کە ویته حالیکەوه، کە شیتانه:

(پەر لە کلکى ده رەكیشى و هېلىكەدى دەشكىنیت)

لیرە بەدواوه شاعير جاريکى دى ئاراستەمى شىعەرە كە بە بارىكى
تردا دەگۈرپىت و بەدوو پەيقى دى سەرنجمان لەسەر شىعەرە كە قەتىس
دەكات، ئەمەش بەبىئە وەدى لە ناودرۇكى بايەتە كە دورى كەوتىتەوه
دەلى:

يەكەم:

(ریگای خۆل باراناوى تىدا كۆدەبىتەوه)

ئه و رىنگا بىنازانە چەورپىز، يان قىرتاوه كەراون بە گۆماو دەزىن، كە
ئەمەش بۆ گوندنشىنە كان و ھەندىك لە كۆلانە كانى ناو شار گرفت دروست
دەكەن، هوئى كۆبۈنە وەدى باراناويىش بەرھەمى شەپە نەگرىسىه كەيە، چونكە
شەپ دەستى ئاوه دانى كەلەپچە كەدووه. خۆزگەى شاعير ئەۋەيە، لەباتى
شەپ ئاشتى جىڭگاي بىگرتايە و لە سىبەريدا دەستى ئاوددانى بىگەشتايەتە
ئه و شوييانە.

دووهەم:

(شەقامىش ترووسكەدى چاوهەلخەلەتىنەر)

ترووسکه‌ی چاو هه‌لخه‌له‌تینه = سه‌راب، مه‌به‌ستی ئه‌وهشی
تیدایه، که شه‌قامه‌کان جمه‌یان دیت له خه‌لکانی فریوده‌ر بۆ
بەرپووه‌بردنی کاروباری سیاسییان.

له هه‌ردوو رسته‌که‌ی سه‌ره‌دها، که ئاگری شه‌ری ناوخۆ داویه له
کزى، به‌لام هیشتا ناوجه چکوله‌که‌مان نه‌گەیشتووه بەوهی دەستى
ئاوه‌دانى بهم لاولادا بگات و كەسانى ساخته‌كار و فریوده‌ر له ناودا
نەمیّن، بۆیه پەیوه‌ست بەه دوو رسته‌یه دەلی:

(ژیان رووی خوش کرد و بزدیه‌کی نواند)

به‌لام له‌گەل ئەم بزه و رووخوشییه‌دا هیشتا شاعیر ریسى
گومانه‌کانى نبۇوه‌ته‌وه به گوریس و دوودله، بۆیه هەندىيک بىروراي
ترمان به گویدا دەدات، پاشان پرسیارکردن دېنیتىه ئاراوه، دەلی:
(هەندىيک دەلیین سەرەتاي رېگا فەر و جوانىيە

هەندىيکىش دەلیین كۆتايى)

سەرەتاي رېگا = رېكەوتنى نىیان دوولايەنە سیاسیيە‌کەی
دەسەلاات. كۆتايى رېگا = بۆ يەكجاره‌کى بنەبېرکردنی كىشە‌کان له
پىيماوي بەرژوهندىيى بالادا. ئەم وەك چاودىرېنى دلسۆز هەردوو
رېگا‌کەی پیواوه، وردېيانانه تىيى راماوه. بۆیه دەنووسىت:

(پېوارى سەرەتا و كۆتايى بۈوم

كۆتايىش وەك سەرەتا

ھەمان ھەستى بۆم ھەبۇو)

دەستپىيکى ئاشتەوايى ھەستى خەنى كردووه و دل و ناخى پىى
گەشاوه‌ته‌وه، له‌گەل ئەمەشدا (كۆتايى) رەوتە سیاسیيە‌کە ھەمان

کاری تی کردووه، بهلام بههندیک که موکورییه وه، که بابهتییانه رهخنهی خوی لیگرتون.

هیچ له بابهته که دوور ناکه ویته وه و ههر له سوراخدايه بۆ ئهودى مزگیننییه کی دلگیر و پر تاسه، دله خورپه کهی هیورکاته وه، بهلام بازنانین ریپه وی شیعره که بۆ کامه ئاقارمان دهبات، به چ ئەنجامیک دهکهین، دهلى:

(سەرنجی درەخته بەرزبوبە کانی ئەم دەست و ئەو دەستیش
(داون)

درەختى بەرزبوبو = سەرانى هەردوللا. ئەم دەست = لایهنىك.
ئەو دەست = لایهنه کەی دى. دواى ئەو سەرنج و تیرامانه رووبەررووی پرسیاریک دەبیته وه و ئاراستەی خوی و هەمووانى دەکات، دهلى:

(ئەی گیانه ور و رووهك

سەول و هیزى دەست

ھیل و وینه

بالکون و سەکۆ

فەر و جوانى ریگاھی کییه کی)

پیشتر باسى (ریگاھی فەر و جوانى) بۆ کردین، ئیستاش پرسیار له (گیانه ور، رووهك، سەول، هیزى دەست، ھیل، وینه، بالکون، سەکۆ) دەکات و پییان دهلى: ئەو ریگاھی ریبازى کاميانه، کاميان.

(یاداشتى خوی نەنووسیوەتەوە)

تاکو پى له راستى بنىيەن و بىزنانين ئەو ریگاھی دەبیتە نەخشى جى پەنجهى کى. ئەم ریگاھی له ریگاھی کى ئەفسانە يى دەچىت، چونکە:

(تیشکی رۆژیش بەدەوری خۆیدا
دەسوروپیتەوە و نازانیت کۆتاپایییەکەی کەمە
یان کویندەرە)

بەلام ئەوهندەی تىیدايە (تیشکی رۆژ = بەرھەمی ئازادى) شاد و
خەندانە و ھیوايەك دەبەخشى، ئەمەش بەوەدا دىارە:
(زەردەخەنە پاشماوهى تیشکى نيانە و ئەوهندەی چاو و دەم بگرى
سۆز پېشىنە)

ئەم سۆز پېزاندەن ئەوهمان ناخاتە بەردەست، كە (شادى و ھیوا)
خىرا بىنەدى، بەلكو ماوهى دەۋىت، بۆيە پىمان دەلىـ:
(وەختىكى زۇرى ويست

تا درەختى بەختى لە قۇيەنە خۆلى چارەنووس
رواند)

پرۆسەئ ئاشتى دوولايەنە، زۆر خاو ھەنگاوى ھەلددەھىنَا و
دانىشتىن لە دواي دانىشتىن گرىيكانى بە زەممەت دەكرانەوە، ھەرچى ئەم
شاعيرەشمانە، چىركە بە چىركە دەلى لەلائى ئەو چارەنووسە مىزدە
بەخشەيە و رۆزەكان تا بە ئەنجام گەيشتۈون و ئەمېش لە سەوزەلەنى
خاڭى چارەنووسدا درەختى بەختى رواندۇوە، كەواتە زۆر نزىك
بووهتەوە لە ئاواتە مەزنەكەي، لەم رووهەوە بەخۇى و ھەردوولايەنلى
زەرد و كەسک دەلىـ:

(دل ناتوانىت فىيل لە گىان بکات و شتى لىـ
بىشارىتەوە

دل و گیان له گهلهن یه کدا تهرازوون به دهستى

(فریشتمهوه)

دل و گیانی هه ردوولا دوو تای تهرازوون، دهشتیکی بیگهرد و خاوین پیوانهی پیده کات: له گهلهن سه رکه وتنی ئەم پرۆسەیهدا، واته هاتنه کایی ئاشتى و تهبايی و یه کتر قبولکردن، بهلام ھیشتا ژيانى کۆمەلگا هر مەترسیی برسیتى و نهدارى لە سەرە، لهم رووه و شاعير، چونکە شیعرەکەی لە سەر رەگەزە کانى ناو سروشت دارشتووه، لەباتى هەموو کۆمەلگاى كوردى باس له بالندە دەکات و دەلى:

(بالنده پى و بالى)

بە چىكىلدانەيەوه گرت

ئىمە له برسىيەتىيە كەدى نەگەيشتىن)

شاعير رووي دەمى له کۆمەلگا يە، كە به دهست نەبۇونى: نان، ئاو، كارهبا، بەنزىن و هەموو خۇراكىتكەوە دەنالىنى، دەست و پىتى ناودتە سەر گەدەي هاوار ھاوارىيەتى، بهلام ئىمە له و برسىيەتىيە تىنەگەشتىن، تەنيا ئەۋەندە نەبى بۆمان رۇون بۇويەوه، ئەم نەتەوەيە چاره رەشه:

(لەناو دلېردى و نامەردى درۆفۇش خنکاون)

واته: بەلېنى چاره سەر كردنى گرفت و كىشە كانيان لەلاين درۆفۇشەوه پىددەرىت، بهلام ئەم سەر بەندە هەر گفت و بەلېن لە سەر بەلېن هەلچىن بۇوه و هيچى تر. بەلېن سك تىئر ناكات، كار كردن بۇ جىبە جىكىرنى بەلېن مەسەلەيە. رەنگە (شەم) يش بەلېنى دابى، كە بۇ (وەلى) بىت، بهلام گىروگرفته كان كردى به (ديوانه). له هەموو

دنیا نهتهوه کاتیک بهلینی پی قبوله، که ئەنجامیکی بىتە دەست.
بەلینی بى مايەپۈچە.

شاعير له كۆپلەكەيدا وتهىيەكى (سوھرابى سېيھەرى)م وەبىر دىنیتەوه،
جارىكىان له وەلامى رەخنه گىتكدا، كە پىيى دەلىت: (لەم بارودوخەدا، كە
ئەمەريكا ناپالام بە قىتناڭما دەكىشىت تو نىگەرانىي ئاو خواردنەوهى
كۆتۈرىكىت. دەلىت: ھاۋارپى ئازىز، ئەسلى مەسىلە كە لىردايە، بەلاي
ئەو خەلکانەوه، كە لە شىعەرە فېر نابن نىگەرانى ئاو خواردنەوهى
كۆتۈرين، كوشتن لە قىتنا و ھەموو شويىتىكى دىكە ئاساسىيە^(٤). لىردا
لەسەر سى خال دەوەستىن:
يەكەم:

مەبەستى سوھراب ئەھىيە، ئەگەر ولاٽىك ئارامى و ئاساسىشى تىدا
نەبىت، كە كۆتۈرىك بتوانى بە كامى دلى خۇى تىر ئاو بخواتەوه، ئەوه
ولاٽىكى پې لە كىشەرى سىياسى، كۆمەلایەتى، ئابورىيە، كەواتە
دەتوانرى ناوينرى (وېزانە خاك).

دووھەم:

(سەباح رەنجلەر) لەودا گەرە دەباتەوه، كە لە شىعەرەكائىدا و
بەتايىھەتى لەم قەسىدەيەيدا ھەموو دەمارەكانى لەشى گرى داوه بە كىشە
و نەھامەتىيەكانى كۆمەلگەي كوردىيەوه، ئەگەر لاي (سوھرابى
سېيھەرى) بە فراوانى ھەست بە بىر و ئايىدیاى تەسەرووف و عىرفان بىرىت،
ئەوا لاي ئەميش ئەو بىروراپايە ھەيە، بەلام ئەم مەسىلەي نەتهوه و
نىشتىمانى خستووهتە سەررووى بىروراپاي تەسەرووفمۇو و ئەمۇندەي خەمى
ولات دلى كەدووهتە ھەوارگە، نىيۇ ھىيىنده بىروراپاي تەسەرووف وانىيە.

سیّیمه:

سوهраб له پیتناوی گهیشتن به حقیقتی عیرفاندا، جگه له سه‌فهره روحییه کانی، به جهستهش پیی له نیشتمانی خوی بپیوه و ولاته کانی (ژاپون، هیندستان، بریزیل، فرنسا، تلمانیا، بریتانیا، افغانستان، ایسپانیا، هولندنا، ایتالیا، نمسا، امریکا، یونان، میسر و پاکستان) گهراوه و له هه مووشیاندا جگه له گهشتیکی جهسته‌یی، گهشتیکی روحیشی تیدا بووه بو تیگه‌یشتن له غه‌یرو شیعه‌یه‌تیبیه‌کهی خوی سهر له (بودایی، مسیحی، سوننی، زردشتی، یهودیه) دهربکات و بگات به حق، واته له بعون و نهینیه کانی کهون و کردگار تی بگات.

به‌لام سه‌باح، ثه‌گهر له ریگای خویندنده‌وهوده ثه‌و دینانه‌ی به‌سهر کردیتیوه، ثهوا لعروی جهسته‌ییه‌وه ثه‌و کارهی نه‌کردووه، بؤیه ده‌توانین بلیین شیعره کانی سوهراب له‌سهر هیلی ته‌سه‌ووف و عیرفان ریپه‌وهی خویان گرتوره، به‌لام لای ثهم ههر سوزیت و هرگرننه له زانسته روحییه و هیچی تر.

سه‌باح، که ناوی بالنده برسیبیه‌کهی هینا، دیاره مه‌بستی کویه له بربیتی تاک، بزیه به دوایدا ده‌لی:

(هەلۇرن بۆ سەر تەختى بەختىم
 بەچكەكان دابەش بىنە ئاسمان
 لە ئەستىرە و
 مانگ و
 خۆر
 نزىك بىنەو
 شىوازى گفتۇگۇ ئاسانە)

بەختى رەشى شاعير درەختىكە پىويىستى بەوه ھەيە بالىندا كان
 لەسەرى بىنيشنهو، لە بەرزايى ئەو درەختەو بەچكەكان بەردو تەشقى
 ئاسمان بەرن، بېرن و لە ئەستىرە و مانگ و خۆر نزىك بىنەو بۆ ئەوهى
 ئاھ و نالەي نىشتمانە كەي بگەيەنن بە حق و بىت بەھانامانەوە. لە
 ئاسمان (شىوازى گفتۇگۇ ئاسانە) وەك ئەم سەرزەمىنە نەگبەتەي ئىمە
 نىيە، كە گفتۇگۇ كان لەبارەي پۈرسەي ئاشتى كۆبۈونەوە لەسەر
 كۆبۈونەوە دەدەنە دەم يەك و كۆمەلگەيان ھەراسان كردووە.
 بەرژەوندىي لايەندارى زالە بەسەر بەرژەوندىي بالاى كۆمەلگادا.
 يەكتىر قبولىكىدن و ليك حالىبۈون بۇو بە شانامەيەك و ھەر دوايى
 نايە.

شاعير سۆفييانە دەستبەردارى مەخلووقات دەبىت و پەنا بۆ خودا
 دەبات، كە ئاوى بکات بەسەر ئەم دەدەنە دەرد و بەلايى
 رۆزگار قورتار بىين.

ھەروەك درېزەپىدانى ئەم مەبەستە، واتە چارەسەركىرىنى كىشەي
 زەۋى لە ئاسمان، شاعير درېزەپىددەدا و دەلىز:

(داکانه و باباندش درهختی بهخت

دهپاریزین و چاودیزی کرانوهی قوزاخهی پهمنون)

بالندکان داکانه و بابانه = نیر و می پاریزگاری له درهختی بهختی ميللهت دهکنه، پاریزگاری له بهختی شوم بۆ ئەوهى (هات) بى و (نهات) بپرا بەرپى خۆيەوه، له گەل ئەوهشدا ئەركىكى دىكە له ئەستۆ دەگرن، كە چاودىزىكىدنى قۆزاخە پەمۆھى تا دەم بکاتھوھ و پەمۆ له زيندانى قۆزاخە بىتە دەرهوھ، ديارە پەمۆ، يان پەمۇو سېيىھ و ئەم رەنگەش له زووهوه كراوەتە هييمى ئاشتى و تەبايى. بەدواي ئەركى بالنددا ئەستىرە دىئننەتە كايەوه و به خەيالى سۆفييانە دەيخاتە گەر، ئەويش هەر لە ئاسمانە، دەلى:

(ئەستىرە لەناو گەلا و بۆنى خودايىدا

بە پېشىنگى بلندمان دەكتەھو
بۆ نزىك

مېيەھى سەر لىك و

ھەورى ئاواز نەرم و

خۆرى پشۇو خۆش)

بە گەرخىستنى ئەستىرە ئەوهى كە لەناو (گەلا و بۆنى = بەزەبى و سۆزى خودايى) دا بەھىزى موگنانىزىئاساي پېشىنگى بەرھو بەرزابى (عەرش) دەمانبات و نزىكمان دەخاتەھو له: يەكەم:

مېيەھى سەر لىك، كە دەست پىئى ناگات، بەلام بەو بەرزايىيەوه له خوداوهند نزىكە.

دوروهم:

ههوری ئاواز نهرم، نهك گرمەگرمى جارپىكەر، ئاوازى نهرم =
موسيقاي نيانى ئاهورايني.

سېيىھم:

خورى پشۇو خۆش، نهك خۆرى تاوسىئىن و پپرووكىنەر، ئەممەش
خەسلەتى خورى ناو بەھەشتە. وشەي خۆر لە ئەددەبىياتى ھاواچەرخدا لە
برىتى (ئازادى) جىيگاي گرتۇوه.

پېشىنگى ئەستىرە دادبەزى و بە پلىكانەي مىيۇھى سەرلەك و
لەويىشەوە بۇ ناو ههور و لە ههورىشەوە بۇ گەيشتن بە خۆر = ئازادى،
ئەنجامىيەكمان بەدەستەوە دەدات. كە لە ئامىزى پېشىنگى ئەستىرەدا
گەيشتىن بەو مرازە پېرۋەزە پېر ناز و نيازە، ئىتر:
(دەنگى ئاسمان ھەموو بەختەوەرىيەكانى بۇ زەۋى
دەگەرپىنىتەوە)

دەنگى ئاسمان = مژدهي خودايى، ھەرچى تفاق و كەردسى
بەختەوەرىي خۆي ھەيە دايىدەزىنى بۇ سەر زەۋى و خىرپۈيىر بە رېشىنە
دەبارى بە سەرماندا، لەو سەركەوتىندا بىز ئاسمان = عەرشى خودا،
گەيشتىم بەوهى كە:

(خوداوند ئاماڙەيەكى بۇ كىدم)

ئاماڙەكەش ئەوھىيە كە پىيم دەللى:

(درەختى بەختت حىكىمەتى پىيغەمبەران
بۇ سەزەر و بالىنە دەخوازىت)

سموره گيانداريکي وريا و بزيوه، لهباره شوهی زور دهگره خيرا
حىكمه‌تى پىغەمبەران به هەموو لايەك دەگەيەنېت.

پىويسته قسهش لهباره بالندوه بکەين، چونكە واي بۇ دەچم لهو
شويىنهدا ھونھرييانه جىڭاى نەگرتووه. ئەمەش لەوهە دەلىم، كە
ژمارەي بالندە زۆرن و لهگەل بالندە خوشەویست و دەنگخوش و
جوان و بى زياندا بالندە بەد فەسال و دەنگ ناساز و زيان
بەخشىشمان ھيء. پىشت شاعير ناوي (مەلى خوشخەبەر) بىردووه و
زۆر جوان له جىڭاى خۈيدا دايىاوه. دەبوو لىرەشدا ھەمان بالندەي
بەكاربەينىا، چونكە پەيوەندىيەكى جوانى لهگەل وشەي
(پىغەمبەران)دا دروست دەكرد، كە حەزرەتى سليمان يەكىكە له
پىغەمبەرە ناسراوه كان، بەلام له روويەكى دېيەو شەوهەش له وشەي
بالندە دەخوبىرىتەوە، كە شاعير ھەرمەبەستى بالندەي باش و
دەنگخوش بى، چونكە له شىعرەكەدا، كە بە خاوىنى قسەي لهبارەي
دياردەكان كردووه و به رۆحىكى سۆفييانە ھەست و نەستى خۆي
دەرىپىوه، ھەر بالندەي جوان و دەنگخوشى مەبەستە، كە بە ئاوازى
دىكىر و بلاۋىنى خۆي، حىكمەتى پىغەمبەران بچرى، ئەو كاتە
لىيىدانەوەي شىعرەكە واي ليىدىت: سموره بە بىزۇزى خۆي حىكمەت
بلاو دەكتەوه و بالندەش بە دەنگى دەيگەيەنېت بە هەموو لايەك،
يان چونكە شىعرەكە بە رۆحىكى سۆفييانە نوسراوه و ناوي
بالندەكانى (تۇوتى)، مەلى خوشخەبەر، قومرى، حاجى لهقلەق و
ھوما)ي هىتىناوه، پىموابەيە وا جوان بۇو لىرەشدا (تاوس)اي

به کاربھینایه. چونکه دھینین (ابن عربی) ای حه کیم و متھسەووف، تاوسی به روالھتی هیزی رۆحانی داناوه. وەک دەلی:

ما رحلوا يوم بانوا لبزل العيسا
الا وقد حملوا فيها الطواويسا^(۵)

واته: ئەوان له رۆژى لىيڭدابىاندا حوشترى سورىيان زين نەددىكىد، مەگەر كاتىك، كە حوشترەكان باريان تاوس بوايە. لىيڭدابىان = فصل پىچەوانەي وصل.

شاعير له درىزەدى قەسىدە كەيدا ئەمەشان پىددەلى:
(ئاوات خواستن نىگاي لەناو شكۆ رۇون دەپىتەوە)

نىگا و سەرنجى چاوى ئاوات له هەر شويىنى، كە خواست و شكۆى لى بىت دەگەشىتەوە، له وشەي (شكۆ) دا ئەۋە ديارە، كە شاعير مەبەستى ئەو كەسايەتىيانەي ناو كۆمەلگان، كە سەربەرز و شكۆمەندانە دەزىن، بە پىچەوانەي كەسانى گەندەلگار و بەدرەفتار، كە شكۆى خۇيان لەدەست داوه. بۆ ئەۋەدى (شكۆ) كاروبارەكانى باش بىرلا بەرىيە، ئەو كەسانەي، كە رىز و شكۆى شكۆمەندان دەپارىزىن، ئەم پىداوېتىيانە بۆ دېنن برىتىن له:

يەكەم:

(چراي بەھىزى چاۋ) بۆ چاودىرييىكىدنى نارپەوايىيەكان و كارە نادروستە كان.

دووھم:

(دەم و دووی نەرمى دىوان) واته: گفتۇگۇ نەرم و لەسەرخۇكانى دىوان. وشەي دىوان واتا رووكەشىيەكەي (دىيەخان) دەگەيەنىت، كە

نشینگه‌ی پیاوی به‌رز و دهسته‌لاتداره. واتا هونه‌ریبه‌که‌شی له بريتى
(بينايه‌ي کوبونه‌وه‌کانى ئاشتىي نىوان لايىنه سياسيي‌ه‌كاني كورد)
به‌كارهينراوه.

سېيىھم:

(هۆگۈيونى بالىنده‌ي كۆچەرى) واتە: هاتنە سەر ھىلى لادەرەكان و
گىرسانە‌وھيان لەسەر مىزى ئاشتى.

چوارم:

(كرانه‌وه‌ي گويچكە‌ماسى) كردن‌ه‌وه‌ي كىشە و گرفته داخراوه‌كان و
ئاشكرا‌كىرنى نيازه خاويئنە‌كان.

پىنچەم:

(بەشە هەتاوى نەشۇنماي بۇ دەھىيىن) كەشە‌كىرنى ئازادىي
رادەرپىن و پىيان لە ھەلە‌كان و سەپاندى راستى و دروستى لە
جيڭاياندا.

دواي هىنان و دەستە‌بەركىرنى ئەو پىداويسىتىيانه شاعير بۇ خۇى
دەلى:

(بەدواي ئەو بەشە هەتاوه چۈرم)

شويىن ئەو بەشە هەتاوه پىرۇز و بەنرخە كەوتىم، چونكە مەبەستم
بوو بەۋەپەپى دلسۈزىيە‌و بە ئەنجامىتىك بىگەم، بەلام زۇر بەداخه‌وه:
(وەك ئەوهى بەدواي تەرم و تابوتى دوا كەسمە‌وھىم) وەها

بۇرم.

لىرەدا دىسان شاعير بىزارە، تائە‌وپەپى بىزاربۇون بەدەست گىرمە
و كىشە سياسيي‌ه‌كوه و هىشتا به كام و خواستى دلى ئەم جىڭاى

نه گرتووه، بؤييه به سۆزدوه ئاھ و حەسرەتى بۆ ھەلّدە كىشى و ئەوهش دەزانىت، ئەو پرۆسەئ ئاشتىيە به سەرياندا سەپىنزا و نەياتوانى لارى لە گەلّدا بىكەن. ئەكىنا وا لى نەوي بۇون يەكتىرسنەوه. دواي ئەوه، كە بەو چەند دېرىھ قسەئ لەبارەي (ئەستىرە) وە كرد، لېرىدە دېيە سەر قسە كەردن لەبارەي (مانگ) وود. دەلى:

(مانگ لەناو دەستمدا خۆي خازاندە تەنكايى ئاۋ)

ئاۋ لاي سۆفي و عاريغە كان بريتىيە لە (ممەعرىفە) بەتايبەتى لە رې و رېچەي يارسانىيە كاندا = كاكەبىي، دواي قوربانىكەردن و خواردىنى گۆشتەكەي لەسەر ھەر يەكى لە جەمنشىينان پىۋىستە ئاوى بەدوادا بخورىتەوه، ئەم ئاوه ناوى دېكەشى ھەمەيە، وەك (ئاۋى چەرخ = رۆزگار، شەربەتى وەحدەت، شەربەتى شا)^(۱).

شاعير بە وشهى ئاۋ، كە باسماڭ لېيەك، پەيوەندىيەك لە گەل (بابا تاهير: ۱۳۷ - ۱۰۱۰)دا دروست دەكەت، كە يەكىكە لە گەورە پىاوانى رىبازى يارسانىيە كان و دلېنلى شا خۆشىن = شا موبارەك بۇوه^(۲). لە بەرەو كۆتايىي قەسىدە كەشدا دەگەين بەناوى پېرۋىزى ئەو زاتە.

(لە دلّم دەچوو دلّم لەناو سىنگم بىت)

يان لەسەر زەھى وەك يەك وايە و يەك كىشىشى ھەمەيە

ئەم سى دېرىھى سەرەدە راقەيەكىن لەبارەي وشهى (مانگ)، كە وەك دلّم وايە، دلّم لەناو سىنگمدا بىت، يان بکەويتە سەر زەھى هىچ لە مەسەلە كە ناگۆرپى ھەر ئەو دلّمەيە، كە ھەممە و بە هىچ شىۋەيەك

گۆرانى بەسەردا نايەت، مانگىش لەسەر لەپى دەستم بىت، يان نەبىت و خۆى بخزىنېتە ناو تەنكاۋىيەكەوە، ھەر مانگە و ھىچى تر. وەك چۈن دلەم لە سىنگەمدا بى، يان لىيەم بىكەۋىتە سەر زەۋى، ھەر ئەۋەيە بەبىٽ ھىچ گۆرانىيەك. مانگىش، ھەروەھا ھىچ نرخ و بەھايە كى خۆى لە دەست نادات، لەكەتىكدا، كە بىكەۋىتە ناو تەنكاۋىيەكەوە. مانگ بىكەۋىتە ناو ئاۋەدە، بىردو بە مەعەرىفى دەدات، دلىٽ منىش بىكەۋىتە سەر زەۋى، ئەوا زەۋى پەروەرە و لەناو خاڭدا حلول دەكت. شاعير لە دواى مانگ دىتە قىسە لەبارەي (خۆر)، پىشىر ئەۋەدى دىيارى كرد (دللى بىكەۋىتە سەر زەۋى) با بىزانين كام پارچەي زەۋى دەلى:

(دەكەۋىتە ئەو شوئىنەي زەۋى

كە خۆر تىيىدا ھېز دەداتە

رەز و

بالا و

گوان)

رەز ھىيمايە بۆ ھەموو درەختەكان، ھەروەك چۈن بالا و گوانىش ھىيمان بۆ سەرجەم بالىنده و ئازىزەكان. واتە: بە سى ھىيما ھەر ھەموويان دەكتە كەرەسىمى قەسىدە كەيى، كە پەيىندىبى راستەوخۇيان بە سروشتەوە ھەيە و شاعير بە مەبەستى خۆى ھىيىناونى. ھەرسىيەكىان ھەرييە كە و بە بىرھەمى خۇيان زىيان خۇش دەكەن.

قەسىدەکە بەرەو كۆتايى دەچىت و جارىكى دى دووچارى ئازار
دەبىت و دەلىز:

(برادەرانم بابا تاھير و هوما
لە ئاسمان مەيەنە خوارەوە
چاوى كوشتن و بېپىن هيىشتان نەنۇوستۇو)

هوما = بالىندىيەكى ئەفسانەسىيە و لەبارىيەوە و تراوە، كە سىيېرى
بىكەۋىتە سەر ھەر كەسىك كامەرانى و بەختەوەرى دەبىتە مايەى. لازى
شاعيرانى كلاسيكى رۆزھەلات گەلى جار ناوى هاتووە. شاعير (بابا
تاھير) و (هوما) دەكاتە دوو ھاۋىپى خۆى، يەكەميان باسان كردووە بۆ
چ مەبەستىكە و دوودمىشيان بە مەبەستى ئەفسانە هيىناويەتى و لە
ناواخندا ئەوەمان پىيەدەلىت، كە بە بۆنەي شەر و نەھامەتىيەكانى پاش
جەنگەوە ئەم ناواچە گچكەي ئىمەش شىۋەدى ئەفسانەيى وەرگرتۇرو، واتە:
رەوتە سىاسييەكە دوور لە واقىعى خواتى خەلك و نزىك لە خەيالپلاۋى.
تکايىان لىيەدەكتە لە ئاسمان ئەو شوينە بىنگەرد و خموشە دامەبەزن بۆ ئەم
سەرزەمینە نەنگ و تەنگ كراوهى ئىمە. دامەبەزن، ئىۋە نۇونەمى
بەرجەستەئ خاوىنин و خۇتان مەگلىنن بە ليتاوى ئىرەوە، چونكە منى
ھاۋىپەتان دلىشكارانە دلىرىندارانە تىيىدا دەژىم، چونكە هيىشتا كوشتن و
بېپىن گۈرزى دەستى پالەوانە كانى جەنگە. تکايىه دامەبەزن، چونكە
هيىشتا ناواچە كەمان نەبۈوەتە بەھەشتىكى ئارام، كە ئىۋە فريشتە تىيىدا
بىشىن. لەگەل دەرىپىنى يېزارىيەكەيدا دەبىنин وەك ئەوەي، كە خۆى بە
ئاوات دەيمخوازى، پىمان دەلىز:

(دلتان نديهته سدر ليوانتان
زهوي ده موچاوي گهش و گدرمه و ئەسپ بهو ناوهدا

تىيىدەپەرن

خۆريش بە ئاللۇزى لە دايىك نابىٰ و لە سواران نادا
بابا تاهير موورروويك لە نىوانغاندا بزر بۇو
موورروويك كىش لە مشتۇوى خەنجرى ھوما كەوت)

ئەم دوا كېپله يە لە گەل كۆپلەي پىش خۆيدا دژ بەمەكىن، لەوئى دەلىٰ: (مەيدىنە خوارەوە) لېرە دەلىٰ: (زهوي ده موچاوي گهش و گدرمه). لەوئى دەلىٰ: (چاوى كوشتن و بېپىن ھېشستان نەنۇوستۇوھ)، لېرە دەلىٰ: (خۆريش بە ئاللۇزى لە دايىك نابىٰ) بە گاشتى لەوئى قەلسى و ناشومىيىدى ھەيءە، كەچى لېرە ئارامبۇونەوە و ئومىيىدەوارى، ھەرۋەھا سەرم لە وشەي (موورروو، مشتۇوى خەنچەر) دەرناجىٰ و نازانم موورروو چ نەھىينى و رازىيىكى لە پشتەودىيە و ناشزانم خەنچەر و ھوما چ بىر و ئايidiايىك كۆيان دەكتەوە. بەھەر حال دەبىتىھ پرسىيارىيک لە خودى زمان و چىزى زمان بە دىيەنناوه، دىوييىكى ترى فەنتازيا و شىعرييە تمان پىشكىيىش دەكات.

پاشکوی

(۱)

له خویندنه‌وهی قهسیده‌ی (له کتیبخانه‌ی تاییدتی باباتاهیردا) ئەم
خالانه‌ی خواره‌وه خۆیان رۇون دەكەنمه و داومان لىّ دەكەن بیانناسین:
يەكەم:

شاعیرانیک، يان نووسەرانیک، كە سروشت دىئننە ناو نووسىنە‌وه له
كۆنە‌وه ھەبۇون و بۇ جوانى بىت، يان بۇ باھتى رەوانبىيەتى سوودىيان له
رەگزەكانى سروشت ودرگرتۇوه. له ئەوروپا ناتۇرالىستە كان ئەوهيان له
بەرنامىھى خۆياندا جىڭىر كرد، كە (سروشت بخريتە ناو چوارچىۋە
ئەدەپياتە‌وه) سەباخ رەغىدەرىش به وردى پەپەرە‌وه ئەو بەرنامىھى كردووه و
رەگزەكانى سروشت لهنار دىپە شىعرەكانىدا جىلوەيان دى. شاياني گوتىنە،
ئەو رەگەزانە‌ى بەكارى هيئاون له قالبى (خوازە و كىنایە)دان و جوان
ئامانجە‌کە پېكاوه، ئەگەر دەست لەسەر ئەو دابگرین، كە رەگەزەكانى
سروشت لهم قەسىدە‌يدا رست بکەين، ئەو كارىكى پىويست نىيە و
خوینە‌رى وریا خۆی له شىعرە‌کە و لىكدانه‌وه‌يدا به باشى هەست به
ناتۇرالىست بۇونى شاعيرى ئەم باسەمان دەكات.

دوروهه:

شیعریکی سیاسیی هونه‌ری و بـهـزـه، هونهـر و بـهـزـیـهـکـهـیـ لـهـوـهـدـایـهـ دـهـسـتـیـ بـوـ درـوـشـیـ زـهـقـیـ سـیـاسـیـ نـهـبـرـدـوـوـهـ وـ رـاـسـتـهـ وـ خـوـبـیـ تـیـداـ نـیـیـهـ، بـهـلـکـوـ لـهـزـیـرـ لـیـوـهـوـ قـسـانـ دـهـکـاتـ، بـهـلـامـ نـالـهـ وـ هـاـوارـیـ بـهـرـزـ دـبـیـسـتـینـ، جـوـشـ وـ خـرـقـشـیـ تـیـداـیـهـ وـ بـوـ نـوـوـسـینـ وـ بـهـدـیـهـیـنـانـیـ، سـیـاسـیـیـانـهـ گـورـیـ بـهـخـوـیـ دـاـوـهـ، بـهـلـامـ جـوـشـ وـ خـرـقـشـهـ کـهـ لـهـزـیـرـ پـهـرـدـهـیـ جـوـانـیـیـ هـونـهـرـدـاـیـهـ وـ سـادـهـ وـ پـارـاـوـنـ، بـهـلـکـوـ بـهـرـگـیـ خـواـزـهـ وـ کـیـنـایـهـ وـ نـمـرـمـ وـ نـیـانـیـیـانـ پـوـشـیـوـهـ. لـهـ شـیـعـرـیـ کـلـاسـیـکـیـمـانـداـ چـهـنـدـانـ شـاعـیرـمـانـ هـهـیـهـ، کـهـ شـیـعـرـیـ سـیـاسـیـیـانـ نـوـوـسـیـوـهـ، بـهـلـامـ منـ بـوـ خـوـمـ شـیـعـرـهـ بـهـنـاـبـانـگـهـ کـهـیـ (ـشـوـکـرـیـ فـزـلـیـ: ـ۱۸۸۲ـ - ـ۱۹۲۲ـ) دـلـیـ گـرـتـوـمـ وـ لـهـ شـوـئـنـیـ خـوـیـدـاـ قـسـمـ لـهـبـارـهـوـهـ کـرـدـوـوـهـ.

ثـیـشـ کـهـ ئـیـسـتـهـ روـوـیـ لـهـ هـهـوـرـاـزـهـ سـهـرـهـوـلـیـیـ نـهـکـهـیـ

بـیـرـیـ وـرـدـیـشـیـ ئـهـوـیـ هـهـرـ بـهـ دـوـوـعـاـ وـ نـوـیـزـیـ نـهـکـهـیـ....تـادـ.

ئـهـوـ شـیـعـرـهـ زـوـرـ جـوـانـ حـیـکـایـتـ لـهـ پـشـیـوـیـیـ کـهـیـ نـاوـ حـکـومـهـتـیـ (ـشـیـعـیـ مـهـمـوـودـیـ حـهـفـیدـ) دـهـکـاتـ وـ دـهـسـتـ دـهـخـاتـهـ سـهـرـ خـالـهـ رـهـشـ وـ گـهـشـهـ کـانـ.

لـهـ شـیـعـرـیـ نـوـیـشـمـانـداـ يـهـکـمـینـ شـیـعـرـیـ سـیـاسـیـیـ هـونـهـرـیـ، کـهـ دـلـ وـ هـهـنـاوـیـ گـرـیـدـامـ بـهـخـوـیـهـوـهـ شـیـعـرـیـ: (ـوـدـرـهـ خـوـارـیـ ئـهـیـ خـواـکـهـیـ غـهـرـیـبـانـ لـهـ کـلـکـهـیـ هـهـوـرـیـ ئـالـهـوـهـ وـدـرـهـ خـوـارـیـ) (ـئـهـنـوـهـ قـادـرـ مـحـمـدـدـ: ـ۱۹۴۷ـ) بـوـوـ، زـوـرـ هـونـهـرـیـانـ حـیـکـایـتـ لـهـ نـسـکـوـیـ شـوـرـشـیـ ئـهـلـوـولـ دـهـکـاتـ، (ـسـدـبـاحـ رـهـفـجـهـدـ) يـشـ لـهـمـ شـیـعـرـهـیـداـ هـاتـوـهـتـهـ مـهـیـدانـیـ سـیـاسـهـتـ وـ هـونـهـرـمـهـنـدـانـهـ شـهـپـرـیـ نـاوـخـوـیـ کـورـدـ بـهـ درـیـزـاـبـیـ مـیـژـوـوـ رـاـفـهـ دـهـکـاتـ.

سیّهه‌م:

شاعیر له پال شیته‌لکردنی سیاسه‌تدا، یان به شیعرگوتن سیاسه‌تى
سالانیکی بۇ داپشتولین، کەچى هەروه‌کو بەناوونیشانى شیعرەکەدا
دەردەکەوى و تا گەيشتن بەھەندىيک وشه و دەستەوازە رۆحىتكى سۆفييانەي
تىیدا دەدرەوشىتەوه، واتە: قەسىدەكە سېكۈچەسىيە (سیاسەت،
سۆفييگەرى، ھونەرى دارپشتن) ئەمەش واى كردووه، كە شیعرەكە تاي
تەرازروى سەنگىنتر بىت لە شیعرە سیاسىيەكانى دىكە.

چوارم:

لە خويىندەوهى قەسىدەكەدا، شاعيرمان وەك كەسييکى گىرخواردوو دىتە
پىش چاولە نىوان (ئومىيد و نائۇمىيدى)دا. ھەندىيک جار رەشىبىنە و دل بە
ئازار، ھەندىيک جارىش كەشىبىنە و خەندان. بەوهەشدا دەردەکەوى، كە بە
دلهۇراوکەوه قەسىدەكەى نۇرسىيۇ، لەم بارەوه با خويىنەريش لەگەلمان بن و
بېپيارى خۆيان بەدن.

سیاسەت بىز خۆى پېر لە دلهۇراوکە، چونكە هەر رۆژەي بە ھەوايدىك
سېپالى خۆى دەگۇرى، واتە: بەتاپىبەتى سیاسەتى گەلانى رۆژەلەلاتى
ناوين، كە هيىنەدى شارەزايمان لەبارەيەوه ھەيءە، ئەو دلهۇراوکە و
ناسەقامگىرى و گۆرەنلى ئاراستە لە بارىكەوه بۇ بارىكى دى بۇونى ھەيءە.
ئەمەش راستەو خۆ كارى لە ھزرى شاعير كردووه و بۆيە شیعرەكەى دووقاق
دەبىنرى.

پینجهم:

ئەمە سېيىھەمین جارە لەبارە شىعىرى ئەم شاعيرەمانەوە دەنۈرسىم.
لەگەل دىلبەندىم بە شىعىرەكانىيەوە، شتىيەك لەلا بۇتە گرى، ئەويش ئەمەيە،
كە ھەندى جار لە نۇوسىندا دووجارى گرفت دەبىت، كە بىرىتىيە لە ساتىھى
زمان. واتە دانانى ھەندىيەك وشەي زىادە، كە ھونەر لە چىنگ شىعىرەكە
ھەلّدەپەروكىيەن، يان ھەندى جار وشەيەك دادەنى، كە لە جىيىگاى خۆيدا
نىيە و ئاللۆزىيەك دەخەنە ناو شىعىرەكەمە. وەك دەلىـ:

(گۆيىپايەلە و دان لەسىر دەستى نانى نانى دەخوات)

گۆيىپايەل بۇ كەسى زىير بەكاردى، شاعير لە دېرە و دېرە كانى پىشەوددا
تۇوتى دادەشىرى، كە واتە (گۆيى لە مشت) راستە، بە واتاي گۆتى لە
مشتى كەسانى دىكەدایە و خۇى هيچى پىـ نىيە.
يان دەلىـ:

(سەر لەرپىيە و رووگەغاى دادەخا)

رووگەنما = قىبلەنما، ئەم ثامىرەش دادەنرى، دانا خرىـ. بەرمال
دادەخرىـ.
يان دەلىـ:

(بۇنى ھەلّوۋۇزە تىش و مىز)

تىش و مىز زىادەيە، چونكە، كە گوترا ھەلّوۋۇزە ئىتە تىش و مىز
ئامادەسىيان ھەيە.
يان دەلىـ:

(ئەمەنى جوانووبىي لەناو دېرى دەم تىۋ و نزىك گورگ
گوزەراندووه)

(دهم تیز) نه گوتنی باشه، چونکه هه مهو در کی نووکی تیزه و در کی ده کول
نییه.

یان ده لی:

(**تیان رووی خوش کرد و بزهیده کی نواند**)

رووی خوش کرد زیاده دیه (تیان بزهیده کی نواند) دروسته. چونکه بزه له
رووی خوشدا دروست دهیت. تیتر وتنی (رووی خوش کرد) دهیته بار
به سه ر شیعره که وه.

یان ده لی:

(**تیمه هه موومان بیدهنگی خودامان نووسییه وه**)

(**تیمه هه موومان بیدهنگی خودامان نووسی**)

بۆ دهست پیوه گرتني تیجاز ثه و دو دیپه بهم شیوه دارپیزی هونه ر له
خۆی ده گری:

(**تیمه هه موومان بیدهنگی خودامان نووسییه وه و نووسی**)

به دوايدا ده لی:

(**تیمه هه موومان بیدهنگی خودا ده نووسینه وه**)

(**تیمه هه موومان بیدهنگی خودا ده نووسین**)

لیره شدا به پیوانه سره وه (تیمه هه موومان بیدهنگی خودا) دو وه
زیاده دیه و دورن له کورتبیشیه وه.

له باره شاعیر و وشه و ساتمه زمانه وه لیکولینه وه کم هه دیه له
کورپیکدا له شاری (سلیمانی) خویندو ومه ته وه له ده ره تیکدا بلاوی
ده کمه وه.

ساقمی زمان لای رزور له شاعیرانی کون و نویمان ههیه، من لهو
لیکولینهوهی له شاری سلیمانی خویندووهتهوه قسمه لهباره شاعیره
کهله کان کردووه، دانبه زیوم بۆ ثاست شاعیره کەم دەسته لاته کان، چونکه
لای ئەمان هیندە رزوره کتیبی سربه خزى دهوي، هەروههه له
لیکولینهوه کەمدا دەستم له سەر شاعیرانی کلاسیک داگرتووه و نەھاتووم
بەلای شاعیرانی نویدا. وا بۆ روونکردنهوه مەبەسته کە دوو نموونه لهباره
دوو شاعیری کون و نوی پیش چاو دەخەم تا دەربکەویت، کە دانانی
وشەیەک له رستەیە کدا و جىگا نەگریت چەند زيان به پەیکەرى شىعرە کە
دەگەيەنیت. (مەحوى) دەلى:

پىرى نەمامى باغى جوانىمى كرده پوش
تازەم درەختى طولۇ ئەمەل دەرددە كا چۈز^(۸).

لەم بەيتدا وشەی (پوش) جىنگاي خۆي نەگرتووه، چونکه نەمام، کە
وشڭ بۇو دەبىتە چىلکە. ئەوه گىايە دواى وشكبوون دەبىتە پوش.
(لمباتى جوانىمى، جەوانىمى راستە به واتاي لاوى، گەنجىتى، جەوان
فارسىيە).

خۆ ئەوانەی، کە (مەحوى) مان به وردى خویندووهتهوه، دەزانىن چەند به
خەمى دارپشتنى وشە و تەركىبات و راستەسازىيە و بۇوه، کەچى دەبىنەن
لىېرەدا ساقمە زمان بەرۆكى گرتووه.

لە شىعري نویشماندا له (گۇران) دوه تا به ئىستا گەلىك جار رووبەپووى
ئەم گرفته زمان دەبىنە و.

وا برووسكە شىعرييە كانى (نەزاد عەزىز سورمى: ۱۹۵۳) بەرچار
پۇوناك دەكەنەوه. ئەم شىعره كورت و خەستانەش چىزى خۆيان ههیه،

چونکه شاعیر تییدا به که مترین رسته، واتایه‌کی جوان و مهمند ده دات به
ده دست خوینه رده. قسه له باره‌ی ساقمه‌ی زمانه و سه‌یرم لیهات شاعیر
نووسیویه‌تی:

کولیزه‌یدك

به سدر که لله سدره کانه و ده
که س له هاواری باران ناچی
باران له میدانی شمپدا به ته نتیه
کلیلی دلیان رفاندوه...
چاوه خوماره کان چاوه پتی چین؟
چاوه خوماره کان به دیار چیمه و دانیشتوون؟
باران له میدانی شمپدا به ته نتیه.

لهم شیعره‌دا (چاوه خوماره کان) دوودم زیاده و له چپری شیعره‌که‌ی
که م کردووه‌ته. شیعره‌که زور شاعیرانه‌یه و پر شیعیریه‌ته، به‌لام ئەم و شه
زیاده‌یه زیانی به‌جهسته و هیزی زمانی شیعره‌که گهیاندوه.

(نهوزاد ره‌فعت: ۱۹۵۱) يش، له ههندیک شویندا و شهی لى ده‌بینین،
که هونه‌ریان له چنگ هله‌پروکاندوه و شیعیریه‌تیان له ده دست داوه،
لاوازی زمان و سارديي و سپری ههست ده‌بینریت. نموونه:

۱ - شه‌مالی فینکی چه می راموسان

(فینکی) زیاده‌یه، چونکه باش شه‌مال بتو خوی فینکی به‌خشة. وا جوان
بوو له شیوه‌ی (دزیه‌کدا) و شهیه‌کی دیکه‌ی له جیگا دابنایه.

۲ - ده‌نگی دوعا و نزایه‌کی له تاویر به ته‌مه‌نتر و

دععا و نزا یه‌کیکن، ئەو عەردبى و ئەم كوردى.

۳- لق و پوپ و چلی عیشق

لق و چلی یه کیکن. لق و پوپی عیشق دروسته.

۴- سه رپه لکه گیایه کی سهوز

گیا ههر سهوزه، که وشك بورو، زهرد دهیت و دهیته پووش، واته:
ناوه کهی له گیاوه ده گوریت بتو پووش. که واته خمسه تی سهوز لهویدا
جیئی ناییته وه.

لهم پاشکویه دا، که قسمه مان له بارهی ساتھی زمانه و دیه، وام پی
چاکه، بتو خزمه تکردنی (سه باح په مجده) یش چاویک به همه مسو
لا په ره کانی ئه م کوشیده دیدا به سه ر ناوی (سروده زهی) بخشینمه وه،
به هیوای سود لیوهر گرتني له کاری تاینده دیدا. ساتھی زمان له
شیعره کاندا ده بنه دووبه شن:
یه که میان:

دانانی و شهیک، که له شیعردا جیئی ناییته وه و زیان به هونه ری
ده بپین ده گهیه نن.

نمونه:

(کوچه و کولان و شار چی بد سه دیت) ل ۲۶
دووه میان:

دوو و شه کهی سه ره تایه. یه کیکیان زیاده، بتو شاعیری کی چربیزشی
و دک (سه باح په مجده) ناشیت. یان ده لی:

(که وی په و تو وک خوله میشی به شار تدا ناروات)

ل ۰۴

خۆلەمیشی رەنگیکى سەپیوه بۆ پەر و تۈركى ئەو بالندىدە، ئەوە
ھونەر بۇ لە شىوهى پارادۆكسدا وشەيەكى ھونەربىي بەكاربەيىنايە.
يان دەلىـ:

(مەترسیي سروشت

ئاگر كەوتىنەوە

بۇرۇكان

ھەلبىزپەكانى مانگ) ل ۲۵

قسە لمبارەدى وشى (بۇرۇكان) كە ئەمېش ئاگرى لىدە كەويىتىنەوە،
كەواتە لەگەل ئاگر كەوتىنەوەدا واتايىمك كۆيان دەكتەوە، پېمואيمە لە
جىنگايدا (بۇممەلەرزە، يان وشكە سالى) ھونەر يېرە. چونكە ئەمانىش لە
مەترسیيەكانى سروشتىن.

يان دەلىـ:

(گۈرانى ئىسکى لەشى ئەو مەرڙە دەتۈينىتىنەوە)

ل ۱۰۲

وشەي (لەش) زىادەدە.

يان دەلىـ:

(لە ناسىنى خودا و لە ناسىنى تۆدا) ل ۱۰۳

(ناسىنى) دووھم زىادەدە، بەتاپىھەتى، كە دواي خودا پىتى (و) ھەمەدە.

يان دەلىـ:

(دەمەۋى بۆ شوئىنېك بېرقەم

شوئىنەكە تۆزى ئەمى شىعە) ل ۱۰۴

له جيگاي (شوينهكه)، (نهوش) باشت جيگا دهگري. دهربينى (شوينيک) و (شوينهكه) زهوقى تىدا نبيه. له لapeره (۱۰) دا دوباره كراودتهوه.
يان دهلى:

(هدوري سهري ثاو بى پدروا و سهريگرمانه دهگرميئنى)

۱۰۷

(ههور - دهگرميئنى) له شيعري ئىستيتىكى دووره، بؤيه لهباتى دهگرميئنى دهكرا وشهىيەكى دىبى هونھرى دابىرى. وەك (دهچرى، دهپرميئنى، دەنرکىيلىنى، دەبۈللىنى...) بەمەبەستى لادان له حالەتى سەپيو و باو. چەند جوانە لهم دېرەدا نۇرسىيويە:

(زمان لەناو بلىسەمى گشت دەستەلاتەكان داگىرسا) ۱۰۹

لهباتى (داگىرسا) و پەيوند بە زمانەوە بىنۇرسىيایە (پىزا، هاتەگۆ، پەيچى) نەوه هونھرى لەخزى نەدەگرت و وەك (ههور) و (دهگرميئنى) لىدەھات.

يان دهلى:

(زهوي رووي گرژ كرد و دەموچاوى بەيەكدا) ۱۱۳

(گرژكىدن و دەموچاۋ بەيەكدا) يەك شتن و يەككىيان زىادەيە.

يان دهلى:

(بەردى چلەمى هىتلانىمى دانا) ۱۱۴

(بهرد) و (هیلانه) بی تهناسوین. لهجیاتی بهرد پیمایه (جریوه)
گونجاوتره.

وشهی زیاده، که کورتکردنوهیان زمان چپتر دهکنهوه و دوور دهبی له
زیاده‌رژی.

نمونه ودکو:

(ئهی ئەفسوونى دل چاوت ھاوتاى هیلانه ئاوهدانى بالندەيە
ئهی ئەفسوونى دل چاوت ھاوتاى ئاوینەي دەستگىرى بەردهمى
بۈوكە

ئهی ئەفسوونى دل چاوت ھاوتاى بەردننوسى وينهدارى باپىرانە)
ل ۱۴

(ئهی ئەفسوونى دل چاوت ھاوتاى) دوودم و سىيىھم زيادەن. لام وايه بهم
شىيەدە بوايە ھونەريتر دەبۇو.

(ئهی ئەفسوونى دل چاوت ھاوتاى هیلانه ئاوهدانى بالندەيە و
ئاوینەي دەستگىرى بەردهمى بۈوك و بەردننوسى وينهدارى باپىرانە)
يان نووسىيوبى:

(گۈرانىيەك بۆ ئاكارى ئەم ژۇورە
گۈرانىيەك بۆ تىشكى ناو دەننوكى بالندەي راهىيىنداو بۆ خۆشخوانى
گۈرانىيەك بۆ حىكمەتى يەكەم سلاۋ
گۈرانىيەك بۆ لاو لاوى رەنگ مردووی سەر دىوارى مالىتكى بېدران)
ل ۱۵

سى (گۈرانىيەك)ى دواي يەكەم دووبارە كردنوهىيە، كە خۇش بەگۈئ
ناخوات. وا بنووسرايە چاكتى بۇو:

(گۆرانییەك بۇ ئاکارى ئەم ژوورە
 بۇ تېشكى ناو دەنۈوكى بالىندەي راهىندرار بۇ
 خۆشخوانى
 بۇ حىكمەتى يەكەم سلاۋو
 بۇ لاولاۋى رەنگ مەردووی سەر دىوارى مائىيىكى
 بپداراۋ)
 يان دەلى:

(پىغەمبەرىيەك رووهو مالى خۆزى دەپوا
 دللى بەخىرايىيەكى سەئىر لىيەددا
 كەرويىشىكىيەك رووهو مالى خۆزى دەپوا
 دللى بەخىرايىيەكى سەئىر لىيەددا
 نەھەنگىيەك رووهو مالى خۆزى دەپوا
 دللى بەخىرايىيەكى سەئىر لىيەددا
 لەبىر كراويىك رووهو مالى خۆزى دەپوا
 دللى بەخىرايىيەكى سەئىر لىيەددا) ل ٦٤
 چەند پاتكىردىنەودى ئەو رىستانە لە شىۋازى رۇونى شاراوه، يان شاراوهى
 رۇونى (سەباخ رەفجەر) دووه دوورن. ئايىا ئەگەر كۆپلەكە بەم شىۋەسى
 خوارەوە دابىزىزرايە ھونەرى و چۈپپەتر نەدەببۇو.

(پىغەمبەرىيەك، كەرويىشىكىيەك، نەھەنگىيەك و لەبىر كراويىك
 بەرەو مالى خۆيان دەپۋىشتىن و
 دلىان بە خىرايىيەكى سەئىر لىيەددا)

يان نۇرسىيۇيە:

(گولدان

لەسەر لىيۇي پەنجەرە

لامپا

لەسەر لىيۇي پەنجەرە

ديوان

لەسەر لىيۇي پەنجەرە

شەمى

لەسەر لىيۇي پەنجەرە) ل ٧٣، ٧٢

ئەگەر بەم شىيۇد دابىرىزىرايە ئەوا ھەناسەي شىعەرەكەي سوار نەدەكرد.

گولدان، لامپا، ديوان و شەمى

لەسەر لىيۇي پەنجەرە.

بە ھەمان شىيۇد ئەم دوو كۆپلەي خواردەش دەتوانرى چۈركىرىنەوه.

يەكەم:

(چۈنت وىست ئاواها رىيگات لەزېر پىدا كشا

و سىيېدەرى دەستىم لەسەر سەر راگرتى

چۈنت وىست ئاواها مائىتاوايملى كىدى

چۈنت وىست ئاواها تۆپم ھەلدىايە ناو ئاوا) ل ٧٩

دووھەم:

(ئەو دارەي تەمبۇرۇلى دروست كرا

ئەو دارەي تابۇوتىلى دروست كرا

ئەو دارەي پەيۇھىلى دروست كرا

ئەودارەي فەلاقىدىلى دروست كرا)

٩٥ ل

پاشکوی

(۲)

ناوی حاجی لهقلمق و شههیدکردنی له قمهسیدهکهدا هاتووه، ههرودها
له ئەزمۇونى ئەم شاعيرەدا بايەخى زۆر پېتراوه و به گرينجى ودرکىراوه.
دواى رۇوداوهكە له هەممۇ كۆشىعرەكانى به تاسە و برىن كولانەوەوە
دۇويارە دەيىتمەوە و وەك كاردانەوەيەكى چارەنۇوسساز و بىركەنەوەيەك
ھەميشه، بەشىوهى جىا جىا دەگەرېتىھە سەرى و بەگۆرانكارىيەكى تر،
لەسەر ئاستى فۆرم و بابەت وەك: راستى بۇون و بۇونى مەۋە
وەرىدەگۈيىتمەوە، رەنگىيەش بە درېزبىي تەمەنى، بە بىرکەنەوەي داھىنەرانە
كارى لەسەر بىكات.

پاشکوی

(۳)

له شیعری کلاسیکیماندا خمرمان بەرەکەت داهیئەرمان زۆرن، بەلام نابینین کەسیان ناویان لە تاکە شیعیریکیان نابیت. تەنیا ئەودنەدھەیە لەناو دەستنووسە کاندا دەبینین ھەندىلەک شیعر لەسەریان نووسراوە (مرشییە، ترجیح بند، بھاریات، خمس، رباعی، فرد، مستزاد)، کە ئەمانەش ھیچیان ناوین بۇ شیعرە کە، بەلکو دیاریکردنی شیعرە کەیە بەپیشە ئەو بەشانەدھە سەرەوە. له شیعری کلاسیکیماندا يەکیتى باپەت دەگەمنە دەگەمنە، ئەگەر شیعری يەك باپەتیشیان تىدا بىت، ئەوا هەر بەیتە و سەربەخۆی خۆی ھەیە. لەم روووهەدە ھەروەك: (سدباج پەجەدر) خۆی ئامازەزى پېتاوە لە شیعرە کانیدا سوودى لە شاعیرانى کلاسیک وەرگرتۇوە. واتە لادان لە يەك باپەتى، يان ئەگەر باپەتە کەش يەکیتى ھەر كۆپلە و رەنگىتكى ھونەرىي خۆی ھەبىت. واچاڭ بۇ ناوى لە شیعرە کانى نەنایە و لەمەشدا پەپەرەوی شاعیرانى کلاسیکى بىكىدبوايە.

ناولیتانا شیعر لە قۇناخى دواى کلاسیکەوە، واتە: گواستنەو بەرەو نویخوارزى، ھاتە کایەوە، لەم بارەوە ئەگەر ناوى شیعرە کانى (گۈران) اى گۈرانكار بەھینىنەوە ناوهەوە، ئەوا دەتوانىن قىسە لەبارەدە ئەم خالانەوە بىكەين.

يەكەم:

ھىچ يەكى لە ناوى شیعرە کانى (گۈران) بە ئەندازەدە دوو شاعیرى ھاودەورەدە خۆى زەوق و شەوق و رەونەقى ھونەرىييان تىدا نىيە. ئەوەش

وەك: (أَنْشُودَةُ الْمَطَرِ = سروودى باران) - (بدر شاکر السیاب)ی عەرەب و
صدای پای آب = خوره‌ی پیتی ناو)ی (سەھابى سپھرى)ی فارس.

دۇوهەم:

ناوی له شیعر ناوە بۆ ئەھەدی شیعرەکەی بىیناۋ نەبیت، بەلام ھەندىك
جار لەناو شیعرە کاندا تەركىبى ھونھەرىي وەھاييان تىدىايم، كە جوان جوان بۇ
ناولىيەناتى شیعرەكە دەشىئەن و دەبن بە جوولەي بىنەرەتىسى دەق، ئەوانىش
كەمن، بۇ نۇونە: مەلى دل/ شیعرى سکالا، ل٢٤. ئاسكە نىگاى چاوا/
شیعرى جوانى لە لادى، ل٣٣. كانييى سىحر يارا دەريايى عىيشو/ شیعرى لە
درزى پەچەوە، ل٣٥. دۆزەخى غوربەت/ شیعرى بۇ گەورە كچىك، ل٤١.
نۇونەي دىكەي لەم چەشىنە ھەن و ھەمۇر خويىنەر بە (ديوانى گۈزان)
ئاشنان.

سېيىھەم:

ھەندىك ناوى دىكەي لە شیعرە کانى ناوە، كە ھەر بە خوینىنە وەي
ناوەكەدا زۆرىك لە ناودرۆكى شیعرەكەت دەداتە دەست. نۇونەش وەك
شیعرى لە سەرەمەرگى هيوادا، ل٩٣. خۆزگەم بە پار، ل٢١. لە درزى
پەچەوە، ل٣٤. نالىھى يىنكار، ل١٩٩. قالە مەرد، ل٢١٢. ئەنجامى
ئەزىزەھاك، ل٣٥ ٢.

(سەباح) يىش ھەندىك لە ناو و ناونىشانە کانى شیعىيەتىيان تىيدا نىيە.

وەك: (شەپى چىل سالە)، (جەنگنامە كان)ي كۆغان وەپىر دىيىتە وە. (سەد و
يەكشەوە)، (الف ليله و ليله) دىيىتە ياد. ئەمانە لە كۆي و ئەو ناوە
ھونھەرييانە دىكە لە كۆي. وەك: (مەردوویەك ئاگاى لە ھەمۇوانە)، (زمان
و دلى مانگ)، (كۈپە لە مىياندارىيى ماسىدا)... تاد، نازانم ھەر شیعرە

و ناوی لیده‌نریت، رهنگه له کۆی شاعیرانی نویمanza ناو هەبیت لای چەند شاعیریک دووباره بوبیتهوه، ئەمە له لایک و له لایکی دیکەشەوە شیعر ئەگەر ناونرا، زۆر پیویسته شەوقیکی ھونهربی وای تیدا بیت، کە دل و هەناوی خوینه‌ری وریا بگریت، نەک ھەندیک ناوی ساده و ساکاری ناشاعیرانه، کە نابن به جوولەی بنەردتیی دەق.

له شیعری نویماندا دوای سەرەمەلەنی (روانگە: ۱۹۷۰/۴/۲۵، ژمارە ۱۵) ئى رۆژنامەی ھاواکاری: شیئرکۆ بیکەس، حوسین عارف: ۱۹۳۶، جەلالی میرزا کەریم: ۱۹۳۵ - ۱۹۹۳/۱/۱۴، کاکەمم بۆتانی: ۱۹۳۷، جەمال شارباژیپی: ۱۹۴۱). فرید زامدار: ۱۹۵۲) وازى له ناولیتىنى شیعر ھینا، ئەمە جگە لەوهى کاریکى باشى كرد، ئەوهشمان پىدەلىت، پیویسته شیعر ئەوهندە فرهچىن بیت، خۆى لای خوینه‌ری وریا ناو دروست بکات. دوای ئەمە له کورستانى رۆژھەلاتىش (ئازاد رۆستەمى) ئەو سیستەمەی پەپەرەوکردووه و ناوی له ھيچ شیعیرىكى نەنا. ئاييا ئەم دوو شاعيره بەو کارهیان ھيچ زيانىكىيان به شیعerman گەياند. له وەلامدا دەبىي بلىين نەخىر، بەلكو خستنیانه سەر ئەوهى، کە شیعر گیانلەبەر نىيە ناوی لى بىرىت، شیعر رۆحلەبەر، بەلام له سکەوه نايىته دەر، بەلكو زادەي خەمیال و تېغىرىنه و ئىتەر ئەوه دەبى خوینه‌ری وریا له خەمیال و فيكىيدا ناوی بىتە دەست. ناونان له کۆشىعر، يان ديوانى کارىكى پیویستە: ئەميش به دوو شىۋە، يان ناو بىزىن ديوانى فلان، يان ناوىكى ھونهربىانەي سەرددەمیيانەي واتادارانەي لى بىرىت، کە خوینه‌ری وریا رىنۇيىنى بىكەن بۆ ناو شیعرەكان. له شیعرى دواي (گۈزان) دوه ھەندىك ناوی شیعەبىي درەوشانەوه، پیویستە له

(شیرکۆ بیتکەس) دوه دهست پیتبکەین، کە له (تریفهی هەلبەست) و (کەزاوهی گریان) دوه، گەیاندی به (من تینوویتیم بەگر ئەشکى)، يان (لەتیف ھەلمەت: ۱۹۴۷) له (خودا و شاره بچکۆلە کەمان) و (ئەو ھۆنراوەیەی کە تەواو دەبى و تەواو نابى) يەوه، گەیاندی به (گەردەلولى سپى)، يان (عەبدۇللا پەشىتو) له (فرمیتسک و زام) و (بىتى شکاوا) دوه، گەیاندی به (شەو نېيە خەونتان پیتە نەبىنم)، يان (فەرھاد شاكەلى: ۱۹۵۱) له (پېۋزەدى كۈودەتايەكى نەھىنى) و (ھەموو رازى من ئاشكرايە و ھەموو ئاشكراي تۆ راز) دوه، گەیاندی به (ئەم چرايە دلەم روناڭ دەكتەوە و تەمەنم دەسووتىپىنى)، يان (رەفيق ساپىر) له (پشکۆكان دەگەشىنەوە) و (سووتان لەبەر باراندا) گەیاندی به (روونبوونەوە)، يان (ئەحمدى مەلا: ۱۹۵۷) له (زەركە) و (تاسمانان له شەققى بالىيىزاز كرد) دوه، گەیاندی به (خەونە كانى زولەيغا)، يان (جەلال بەرپەن: ۱۹۵۳) له (سەمای بەفرى ئىواران) و (يادەوەي كەسىنەكى بەرپەن)، گەیاندی به (ھەولدانىتىكى تر بۆ گەرتىنى مەواكان) تاد.

(سەباح رەنجلەر) يىش شىعرە كانى پېن له رەمز و راز، بە زمانى كۆد قىسە دەكەن و كليلە كەيان لاي خويىنەرى نۇونەيىيە، بۆيە ھەر بەبى ناو بۇوناينىيە چاكتى بۇو، چونكە شىعرە كان بەو چىپپەيە خويان ھەندىك ناو دىئىنە زەينى خويىنەر دوه. شىعر كە ئەوهى لەباردا بىت ھونەرى بالا دەست بېھەشى، ئىتەر ج پىويىست بە ناو ھەيە.

زۆرىك لە ناوه كانى شىعر، وەك ھەندىك مانشىتى وتارى سىاسى وان، بە خويىندە وەي مانشىتە كە ناوه رۆكى شىعرە كەت له لا بەرجەستە دەبىت و تىىدەگەي مەسەلە و رپوداوه كە چىيە و ماوهى تىپامان و وردبوونەوە بۆ

خوینه نامینیتەوە، يان لە بنەرتدا ماوهى تىرامان لە پىكھاتمى
شىعرەكەدا نىيە. بۆيە بە تايىەتى ناوى لەم جۆرە زيان بە شىعر
دەگەيەنیت. بۆ نموونە شىعىيەكى (نىوزاد پەفعەت) بەسەر دەكەينەوە
بەناوونىشانى (مەھاباد).

ھەموو شەويىكى سى و يەكى مارت

برۇوسکەي دەنگىيەك

شارى مەھاباد را دەھەزىنیت:

((با پاش مەرگى من

كچان چاوى جوان بەگرىيان نەشۇن

خەمم بۆ نەخۇن

با لەجيىشىن و پرج كردنەوە

خۆرنىنەوە

ھەلّىن ولاخان بۆ سواران زىن كەن

بۆ ھەمان ھەوار بەرپىيان بېھن))

سبەينىش ھەموو خەلک دەبىسن

شار دار و بەردى

كۈوچە و دىوارى

بەخوين پاراون

بە زەبر و زەنگى ئەرتەش تەنراون

زمانى شىعرەكە، زمانىيەكى لەكاركەوتۇوە. گەز و پىوانەي ۋەدەبىش
پىمان دەلىست: ئەو ناولىنانە زىادەيە، جۆرييەك كەم تىيگەيشتن و كەم
زانىارييە لەبارەي ھونەرى شىعر و شىعىيەتەوە، چونكە:

یه‌که‌م:

شهوی ۳۱ مارتی هه‌موو سالیک ده‌زانین، که له‌و شاره‌دا چی روویدا.

دوروه‌م:

رپسته‌کانی ناو کهوانه‌کان به شیعرکردنی و دسیته‌تนาمه‌که‌ی شه‌هید پیش‌هوا (قازی محمد)ه و ئه‌و دسیته‌تนาمه‌ش له‌رووپه‌ری میزروه‌کاندا هه‌یه و زانراوه.

سیّه‌م:

له دوا دیپدا وشهی (ئه‌رتەش) به‌کارهاتووه، که وشهیه‌کی فارسییه به واتای سوپا، يان سه‌رجهم ریکخراوی سه‌ربازی، که ئه‌مانه‌ش ئه‌م کاره نامرژ‌قانه‌يان ئه‌نخام داوه.

ئیتر نازام لم شیعره‌دا ناوه‌که چ شیعريیه‌ت و ئیستیتیکایه‌کی تیدايه و دهیه‌وئی چیمان پی‌بلىت. ئایا ناوی وا نهبوونی باشتير نیبه، له هه‌بوونی.

له شیعری کورديدا (نالي) قسه‌ی يه‌که‌می کرد، ئیممه‌مانان ده‌بیت له دل‌مانه‌وه سوپاسی ئه‌م شاعيرانه بکدین، که هه‌ریه‌ک له قۆناخی خۆيدا قسه‌ی يه‌که‌می کردووه. بى ئه‌ودی لیيان بیزارین، بەرددوام ئه‌و ئاشقه گهوره و راسته‌قینانه ده‌خوینينه‌وه، که قسه‌ی يه‌که‌میان کردووه. (سدباج ره‌نجدەر) يه‌کیکه له ئاشقه گهوره و راسته‌قینه‌کانی شیعری کوردى، كليلى نهینى ئەشقى دۆزیوەتەرە، شوینپىتى لم‌سەر وشه‌دا ده‌میئىت.

□ ۲۰۱۴ هەلەبجە



سەرچاوه:

- ۱ - هفتمنامه، اوای غرب- شماره صفر، ل ۳۷۰-۱۳۷۰، کرمانشاه.
شعر = بهرام مهدوی.
- ۲ - گزئاری (واته) چاوپیکمودون لەگەل ئەمەدی شاملوو، سازدانی
بىرپۇز ئاكرەبىي، ژماره (۲۲)، ل ۳۷۵.
- ۳ - ديوانى مەدولەوى، كۆزكىرنىدۇ و لېتكۈلىيئەدە و لېتكەنەدە و لەسىر
نووسىنى: مەلا عبدولكەرىمى مودەپىس، چاپخانەي النجاح، بىغدا،
ل ۱۹۶۱، ۵۳۸.
- ۴ - عاشق ھەميشە تەنبايىه، ۋىيان و شىعىرى سوھراب سېيھەرى،
وەرگىپانى: نازاد بىرزىنجى، چاپى نوي، چاپخانەي تاران، تاران، ل ۲۲، ۲۳.
- ۵ - ترجمان الاشواق، ابن الْعَرَبِيُّ، وەرگىپانى بۆ فارسى: دكتور گل
بابا سعىدى، ل ۴۸۵.
- ۶ - سرسپردگان، سەيدىد مەممەد خواجەدین، چاپ دوم، ۱۳۵۹
تەھران، ل ۷۴.
- ۷ - ناوى شاخۇشىن لە ھەموو سەرچاوه كانى يارسانىدا ھاتووه و
تەمەنى وا دىيارى كراوه (۱۰۷۶ - ۱۰۱۵ زايىنى). بابا تاهير لە
 - شىعىتىكىدا كە بە شىۋە زارى لەكى نووسىيوبىتى دەلى:
 - م تاهير لەكى ئىعجاز دىرم
 - م شاھى چو خۆشىن ھەمپاز دىرم

م مەعشقىي وەنامى فاتىھ لوب
سنه وىھر قامەتى پپ ناز دىرم
لەم چوارينەدا دلېبەندبۇونى بابا تاھير بە شاخۇشىنەوە باش
دەردە كەۋېت.

- ٨ - ديوانى مەحوى، ليكدانەوە و ليكۈلىنەوە: مەلا عەبدولكەرمى
مودەپىس، چاپى دووەم، ئۆفسىتى حسام، بەغدا، ١٩٨٤، ل ٢٥٤.
- ٩ - نەزەاد عەزىز سورمى، تاشگەي مەند و ئەوانى تر (كۆپەرەم)،
چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ھەولىز ٢٠٠٥.
- ١٠ - نەزەاد پەفعت، پەرىيەكان ھەلدىھە فېئىنمەوە (كۆپەرەم)،
چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ھەولىز ٤ ٢٠٠٤.
- ١١ - سەباھ رەنگەدر، سرۇودى زھوي (كۈشىعىر)، لە بىلەكراوه كانى
دەزگاي چاپ و بىلەكراوه بەدرخان، چاپخانەي ھېئى، ھەولىز ٤ ٢٠١٢.

